

# Holy Bible

## *Aionian Edition®*

**Evangelio Español Romaní de Lucas  
Calo Gospel of Luke**

[AionianBible.org](http://AionianBible.org)  
The world's first Holy Bible untranslation  
100% free to copy and print  
also known as " The Purple Bible "

*Holy Bible Aionian Edition ®*  
Evangelio Español Romání de Lucas  
Calo Gospel of Luke

Creative Commons Attribution 4.0 International, 2018-2025

Source text: Crosswire.org

Source version: 7/17/2013

Source copyright: Public Domain

George Borrow and the British and Foreign Bible Society, 1836, 1872

Formatted by Speedata Publisher 4.21.5 (Pro) on 1/28/2025

100% Free to Copy and Print

TOR Anonymously

<https://AionianBible.org>

Published by Nainoia Inc, <https://Nainoia-Inc.signedon.net>

All profits are given to <https://CoolCup.org>

We pray for a modern Creative Commons translation in every language  
Translator resources at <https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources>

Report content and format concerns to Nainoia Inc

Volunteer help is welcome and appreciated!

*Celebrate Jesus Christ's victory of grace!*



# Preface

Romaní at [AionianBible.org/Preface](http://AionianBible.org/Preface)

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation!* What is an *un-translation?* Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aīdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aīdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is *eternal*! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to *eternal* life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of *eternal punishment*. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at [eBible.org](http://eBible.org), [Crosswire.org](http://Crosswire.org), [unbound.Biola.edu](http://unbound.Biola.edu), [Bible4u.net](http://Bible4u.net), and [NHEB.net](http://NHEB.net). The Aionian Bible is copyrighted with [creativecommons.org/licenses/by/4.0](http://creativecommons.org/licenses/by/4.0), allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at [AionianBible.org](http://AionianBible.org), with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to [CoolCup.org](http://CoolCup.org).

# History

Romaní at [AionianBible.org/History](http://AionianBible.org/History)

- 04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
- 12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
- 06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
- 01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
- 06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
- 12/07/16 - Nainoia Inc established as non-profit corporation.
- 01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
- 01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
- 07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
- 07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
- 02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
- 03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
- 09/15/18 - Aionian Bible dedicated as J. and J. pray again.
- 10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
- 11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
- 03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
- 10/28/19 - Aionian Bible nursed as J. and J. pray.
- 10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
- 02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
- 05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
- 08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
- 12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
- 03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
- 11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
- 12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
- 01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
- 01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
- 02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEPBible.
- 02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
- 12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
- 02/04/24 - 352 translations now available in 142 languages.
- 05/01/24 - 370 translations now available in 164 languages.
- 08/05/24 - 378 translations now available in 165 languages.
- 08/18/24 - Creative Commons Attribution 4.0 International, if source allows.
- 10/20/24 - Gospel Primer handout format.
- 11/24/24 - Progressive Web Application off-line format.
- 01/28/25 - All profits are given to [CoolCup.org](http://CoolCup.org).

# **Table of Contents**

## **NEW TESTAMENT**

Lucas ..... 11

## **APPENDIX**

Reader's Guide

Glossary

Maps

Destiny

Illustrations, Doré



# **NEW TESTAMENT**



G. DORÉ

H. PISAN.

Tami Jesus penaba: Dada, ojabesalos: presas na chanelan, ma querelan.

Y dividiendo desquereres talalorés, bucháron sustirias.

Lucas 23:34

# Lucas

**1** Á cána que sares han penchabado chibar de pacuaró a narracion es buchías que andré amángue han sinado quereladas. **2** Sásta junos as penáron á amángue sos desde o principio as diqueláron sa' desquerias aquías, y sináron ministres e varda. **3** Pre o matéjo ha parecido lachó á mangue, despues de orotar mistós sasta se las quereláron desde o principio, libanartelas de pacuaró, ó baro Theophilo. **4** Somia que pincharéles a chachipen de oculos buchías andré que has sinado instruido. **5** Sinaba andré os chibéses de Herodes, Crális de Judea; yeque erajai, sos se hetó Zacharias, e baji de Abías, y desqueri romi es dugidas de Aaron, y o nao de ocóna Elisabeth. **6** Y sinaban os dui lachés anglat de Debél, pirando bi grecos andré os sares mandamientos y eschastras e Erañoró. **7** Y na terelaban chaboro, presas Elisabeth sinaba estéril, y os dui chalados dur andré sus chibéses. **8** Y anacó que querelando Zacharias desquero ministerio anglat de Debél andré o orden de desqueri begai, **9** Segun o costumbre es erajais, sicabó por desquerí baji á chibar o incienso, chalando andré a cangri e Erañoró. **10** Y os hambés catanés sinaban abrí manguelando á Un-debél á la ocana e incienso. **11** Y dicó al Manfariel e Erañoró, sinando en pindré á la bastarí e altar e incienso. **12** Y Zacharias al dicarle cangueló, y peró dal opré ó. **13** Tami o Manfariel le penó: Na darañeles Zacharias, presas tiris oceanagimias han sinado juneladas: y tiri romi Elisabeth chindará á tucue yeque chaboro, y araqueclarás desquero nao Juan. **14** Y terelarás pesquital y alegría, y se asaselarán baribustres manuces andré desquero nacimiento. **15** Presas sinará haro anglat o Erañoró; y na piyará mol ni peñacoró, y sinará perelaló e Peniche desde as poriás de sun dai. **16** Y á baribústres es chabores de Israel querelará limbidiar al Erañoró, o Debél de junós. **17** Presas ó chalará anglat de ó sa' la suncai y sila de Elias, somia querelar limbidiar os carlochines es batuces á os chabores, y os sos na pachibélan al drun es majarés, somia preparar al Erañoró una sueti perfecta. **18** Y penó Zacharias al Manfariel: ¿en que pincharé ocóno? presas menda sinelo puró, y minri romí sinela dur andré desqueres chibéses. **19** Y rudeló o Manfariel y penó: sinelo Gabriel, sos asisto anglat de Debél: y sinelo bichabado á penarte, y á lanarte ocóna nueva lachi. **20** Y tucue sinarás musilé, y no astisarará chamuliar disde o chibés andré sos ocóno sinará querelado, presas na pachibelaste á minrias vardas, sos se cumplirán á sun chiros. **21** Y os manuces sinaban ujarando á Zacharias: y os sares zibaban de que tasiabase ó andré a cangri. **22** Y pur

se sicobó abrí, na les astisaraba chamuliar; y chaneláron que habia dicado buchí andré a cangri, y ó lo penó por simaches, y sinaba musilé. **23** Y pur sináron cumplidos os chibéses de desquero ministerio, se chaló á su quer. **24** Y á la anda de ocónos chibéses se dicó cambri Elisabeth a romi de ó, y sinaba escondida panchonos, penando: **25** Presas o Erañoró me ha querelado ocono andré os chibéses, en que penchabó á nicabar minrio oprobio de enré os manuces. **26** Y al zobio chonos o Manfariel Gabriel sinaba bichabado de Debél á yeque foros de Galiléa, sos se hetó Nazareth, **27** A yeque bedori romandiñada sat manu, sos se hetó Joseph, e quer de David, y o nao e bedori sinaba Maria. **28** Y pur chaló o Manfariel andré, anduque sinaba, penó: Un-debél te diñeles golipén, perelali de gracia: O Erañoró con tucue: Majari tucue enré as cadchiás. **29** Y pur siró juneló ocono, se darañó sat as vardas de ó, y penchababa, que salutacion sinaba ocola. **30** Y o Manfariel le penó: na cangueles Maria, presas has alachado gracia anglat de Debél. **31** He acoi concebirás andré tiro chepo, y chindará chaboro, y araqueclarás desquero nao Jesus. **32** Ocóla sinará baro, y sinará araqueclarado chaboro e Udscho, y le diñará Un-debél Erañoró o throno de David desquero batu; **33** Y sinará Crallis deltó andré o quer de Jacob. Y desquero chim na terelará anda. (aiōn g165) **34** Y penó Maria al Manfariel: ¿Sasta sinará, ocono? y menda na pincharelo manu. **35** Y rudelando o Manfariel, penó: se bestelará opré tucue, y te querelará sombra a sila e Udscho. Y por ocono o Majaro, sos se chindará de tucue, sinará araqueclarado Chaboro de Debél. **36** Y Elisabeth tiri cachicálli siró tambien sinela cambri de yeque chaboro, sinando puri: y ocono sinela o zobio chonos de siró, sos sinela araqueclarada a esteril. **37** Presas na sinela chi n'astis para Un-debél. **38** Y penó Maria: Menda a lacrí e Erañoró, querelese andré mangue segun tiri varda. Y se chaló o Manfariel. **39** Y andré oculos chibéses se ardiñó Maria y chaló al bur, á yeque foros e chim de Judá. **40** Y chaló andré o quer de Zacharias, y saludisaró á Elisabeth. **41** Y pur Elisabeth juneló a salutacion de Maria, o chinoró diñó saltos andré desquero trupo: y sinaba Elisabeth perelalí e Peniche. **42** Y diñó yeque gole y penó: Majari tucue andré as cadchiás, y majaró o mibao e tiro trupo. **43** De duque sinela ocono á mangue, que a Dai e minrio Erañoró abilleá á mangue? **44** Presas yescotria que bigoreó a varda de tiri salutacion á minres canés, o chinoró diñó saltos de pesquital andré minrio trupo. **45** Y majaró ma andré tun men, presas sinará querelado o saro ma fué penado á tucue de parte e Erañoró. **46** Y penó Maria: Minri ochi engrandece al Erañoró: **47** Y minri suncai se asaseló andré Debél minrio Salvador. **48**

Presás ha dicado a chinoría de desqueri lacrí: pues ya desde acana as sarias generaciones araqueclarán mangue majari. **49** Ha querdi buchías bariás á mangue ó sos terela sila, y majaró o nao de ó. **50** Su canrea sinela de generacion andré generacion opré os sares que le darañelan. **51** Queró sila sat su murcia: queró najar á os superbios sat as imaginaciones de sus carlochines. **52** Queró á os silares perar sus besti, y ardiñó á os humildes. **53** Hinchió de buchias lachias á os que terelaban bóquis; y á os balbales meccó chichi. **54** Ustiló andré sun chepó á Israel sun laceró, enjallandose de sun canrea. **55** Andiar sasta penó á amáres batuces, á Abraham y á sus chaborés deltó. (aión g165) **56** Y Maria sinaba sat siró sasta trin chonos: y se limbió á desquero quer. **57** Tami Elisabeth se le chaló o chiros de chindar, y chindó yeque chaboro. **58** Y juneláron os quiribés y os cachicállis de siró que o Erañó había querelado canrea bari sat siró, y se alendáron sat siró. **59** Y sinaba que al otoró chibés abilláron á chinar o postin e quilén al chaboró, y le araqueeraron del nao de desquero batu, Zacharias. **60** Y ruedelando desqueri dai, penó: nanai, sino Juan sinará araqueerado. **61** Y le penáron: cayque sinela andré tiri ráti, sos se heta sat ocola nao. **62** Y pucháron por simaches al batu e chaboro, como camelaba que se le araqueerase. **63** Y mangando li, libanó, penando: Juan sinela su nao: y os sares se zibáron. **64** Y yescotria sinaba pendrabadó desquero mui, y su chipe, y chamuliaba majarificando á Debél. **65** Y però dal opré os sares sunparales: y se penáron de sarias oconas buchias por os sares bures de Judéa. **66** Y os sares que as junelaban, as ujaraban andré sus carlochines, penando: ¿coin penchabais, que sinará ocona chaboro? Presas a baste e Erañoró sinaba sat ó. **67** Y Zacharias sun batu sinaba perelalo e Peniche, y garló baji, penando. **68** Majaró o Erañó Debél de Israel, presas abilló y diñó mestepé á sun sueti. **69** Y ardiñó á amangue o rogos de golipen andré o quer de David sun laceró. **70** Como penó por mui de sus majarés Prophetas, andré os sarés gresés. (aión g165) **71** Mestepé de amáres daschmanuces, y de la baste de os sares que na camelan amangue. **72** Somia querelar canrea sat amáres batuces, y ojarse de su majarí varda. **73** O juramento sos juró á amaro batu Abraham, que ó diñaria á amangue; **74** Somia que listrabados de las bastes de amáres daschmanuces, le querelemos servicio bi dal, **75** André majaridad, y andré justicia anglal de ó, os sares chibeses de amári chipén. **76** Y tucue, chaboro, sinará araqueerado Propheta e muy Udscho, presas chalarás anglal la chiché e Erañoró, somia aparejar desqueres drunés: **77** Somia diñar conocimiento de golipen á sun sueti para a remision de

desqueres grecos. **78** Por as porias de canrea de amaro Debél con qué visitó amangue del Udscho e Oriente: **79** Somia diñar dut a junós sos bestelélan andré a rachi, y andré o butron de meripen: somia enseelar amáres pindrés á drun de paz. **80** Y o chaboro se querelaba baro, y sinaba querdi silnó andré suncaí; y sinaba andré os desiertos, disde o chibes pur nichobeló á Israel.

**2** André ocolas chibeses anacó, que chaló abrí yeque edicto de Cæsar Augusto, somia que sari a sueti sinara jinada. **2** Ocola brotoboro jinamiento sinaba querdi por Cyrino, Chino-baro de Syria. **3** Y chalaban os sares á libanarse os naos cata yeque á desquero foros. **4** Y ardiñó tambien Joseph del foros de Nazareth, á Judea, al foros de David, sos se heta Bethlehém: presas sinaba del quer y de la rati de David, **5** Somia libanarse o nao sat desqueri romi Maria, sos sinaba cambri. **6** Y sinando oté, anacó, que se pereláron os chibeses andré que terelaba de chindar. **7** Y minchabó a desquero Chaboro broto-chindado, y lo chibó andré diclés, y lo chitó andré yeque olivar: presas na sinaba lugar por junos andré a mesuna. **8** Y sinaba yeques drotunes andré ocola comarca, sos sinaban velando, y nacando as ocanas e rachí opré desquerias brajas. **9** Y he acoi se childó sunparal á junos yeque Manfariel e Erañoró, y a dut de Debél os cercó de yacque, y tereláron baro dal. **10** Y les penó o Manfariel: nacangueleis: presas he acoi anuncio á sangue gosuncho baro, sos sinará á sari a sueti. **11** Que sejonia sinela chindado a sangue o Salvador, sos sinela o Christo Erañó, andré o foros de David. **12** Y ocona sinará á sangue o simache: Alachareis o Chaboro chibado andré dicles; y chitado andré yeque olivar. **13** Y yescotria se meccó dicar sat o Manfariel butrés manuces es jundunares e Tarpe, sos majarificaban a Debél, y penaban: **14** Chimusolano á Debél andré o Tárpe, y andré a phu paz á os sares de lachi suncaí. **15** Y anacó, que yescotria que os Manfarieles chaláron de junos al Tarpe, os drotunés penaban os yeques a os avres: Chalemos disde Bethlehém, y diquelemos ma ha anacado, ma o Erañó, ha diado á amangue. **16** Y chaláron singó, y alacháron á María, y á Joseph, y al chaboro chitado andré o olivar. **17** Y pur ocono dicáron, jabilláron ma se les habia penado acerca de ocola Chaboró. **18** Y os sares sos lo juneláron, se zibáron: y tambien de ma os drotunés les habian penado. **19** Tami María aracateaba sarias ocolas buchias, estongerandolas andré desquero carló. **20** Y se limbiáron os drotunés chimusolanicando y majarificando á Debél por sarias as buchias, ma habian junelado y dicado, andiar sasta les habia sinado penado. **21**

Y despues que sináron nacados os otor chibeses somia chinor o postin e quilen al Chaboro, araqueráron desquero nao Jesus, sasta le habia araquerado o Manfariel, gres que sinaba concebido andré o trupo. 22 Y pur sináron nacados os chibeses e purificacion de Maria, segun la eschastra de Moyses, lo lligeráron á Jerusalém somia presentarlo al Erañoró, 23 Sasta sinela randado andré la Eschastra e Erañoró: que o saro manu sos despandase beo, sinará majorificado al Erañó. 24 Y somia diñar a ofrenda sasta sinela penado andré a Eschastra e Erañoró, yeque par de gobareyes, o dui custañias. 25 Y sinaba al chiros andré Jerusalém gachó sos se hetó Simeón, y ocola manu lacho y daraño de Debél, ujarando a consolacion de Israel, y o Peniche sinaba andré ó. 26 Y chanelaba del Peniche, que ó na dicaria meripen, bi dicar grés al Christo e Erañoró. 27 Y abilló por ochi á la cangri, y lanelando os batuces al Chaboro Jesus, somia querelar segun la beda e Eschastra sat ó: 28 Entonces lo ustiló andré sus murcias, y majorificó á Debél, y penó: 29 Acana, Erañó, mequeles á tun laceró chalar en paz, segun tiri varda: 30 Presas han dicado minrias aquias tun golipen, 31 Sos has aparejado antela chiché de sari la sueti; 32 Dut somia sinar revelada á os Busnés, y somia chimusolano de Israel tiri sueti. 33 Y desquero batu y dai sinaban maravillados de ocolas buchías que se penelaban de ó. 34 Y os majorificó Simeón, y penó á Maria desqueri dai: He accoi que ocona Chaboro sinela sinchitó somia querelar perar, y somia ardiñar á baribustres andré Israel; y somia simáche á os sares sos contrapenarán: 35 Y un estuche velará tiro bucos de tun mateja, somia que sinelen chanelados os pensamientos de sares carlochines 36 Y sinaba yeque chuan jañí, araquerada Ana, dugida de Phanuel, e tribu de Aser: ocona ya terelaba butrés chibeses, y habia socabado eñia berjis sat desquero rom desde su pachi. 37 Y siró sinaba piulí, sasta de otorenta y star berjis; y na chalaba abrí de la cangri, sirviendo chibes y rachi andré ayunos y ocanagimias. 38 Y sasta siró bigorease andré a mateja ocana, majorificaba al Erañó: y penaba de ó á os sares sos ujaraban la mestepé de Israel. 39 Y pur tereláron querdi o saro, conforme a lá Eschastra e Erañoró, se limbidiáron a Galiléa á desquero foros de Nazareth. 40 Y o chaboro se queró baro y silno, sinando perelalo de chanelería, y a gracia de Debél sinaba andré ó. 41 Y desqueres batuces chaláron sarias as berjis á Jerusalém andré o chibes de la Ciria. 42 Y pur tereló duideque berjis, ardiñaron á Jerusalém, segun a beda e chibes baro. 43 Y acabados os chibeses, pur se limbidiaban, se quedisaró o chaboro Jesus andré Jerusalém, bi que desqueres batuces

lo chanelasen. 44 Y penchabando que sinaba sat os averes de la plastañí, chaláron drun de yeque chibes, y le orotáron enré os parientes, y os monres. 45 Y pur na le rachelasen, se limbidiáron á Jerusalém, orotández. 46 Y anacó que trin chibeses despues le alacháron andré á cangrí, bestelando en medio es Chandés, junandolos, y puchabandolos. 47 Y os sares sos le junelaban, se pasmaban, de desqueri chaneleria y de las respuestas de ó. 48 Y pur le dicáron, se zibáron, y le penó desqueri dai: chaboro presas has querdi andiar sat amangue? dicá sasta tun batu y menda emposunó te orotabamos, 49 Y les rudeló: ¿Para qué orotabais mangue? ¿Na chanelabais, que me jomte sinar andré as buchias que sinelan de minrio Dadá? 50 Tami junos na jabilláron a varda, que les penó. 51 Y se guilló ostely sat junos, y abilló á Nasareth: y sinaba sugeto á junos. Y sun dai aracateaba sarias ocolas buchias andré su carló. 52 Y Jesus se queró baro andré chaneleria, y andré berjis, y andré furuné anglat de Debél y es manuces.

**3** Y andré a berji panch-decima e imperio de Tiberio Cæsar, sinando Poncio Pilato Chino baro de Judea, y Herodes Tetrarchâ de Galiléa, y desquero plano Philipo Tetrarchâ de Ituréa, y e chim de Trachônite, y Lysanias Tetrarchâ de Abilina, 2 Sinando Manclayes es erajais Annás y Caiphas, abilló a varda e Erañoró opré Juan, chaboro de Zacharias, andré o desierto. 3 Y abilló por saro o chim de Jordan garlando o muchobelar de penitencia somia mecos de grecos, 4 Sasta sinela randado andré o embéo de las vardas de Isaias Prophet: Gole de yeque garlando andré ó desierto: Aparejad o drun e Erañoró, Querelad bustarias as sendas de ó. 5 Saro butron se perelará; y saro bur y plai se pejerá: y o torcido sinará enderezado: y os drunes fragosos allanados: 6 Y dicará sari maas a golipen de Debél. 7 Y penó á os manuces, que abillaban somia que los muchobelase: ¿Rati de birbirechas, coin penó á sangue á najar de la ira que ha de abillar? 8 Querelad pues mibao cabalico de penitencia, y na os chitelais penar: Terelamos por batu á Abraham. Porque sangue penelo, que astisarela Debél de oconas barendañias ardiñar chabores á Abraham. 9 Presas acana sinela chibada a tescharí á la raiz es carschtas, pues sari carschta, sos na diñele mibao lacho, sinará velada, y chibada andré a yacque. 10 Y le puchababan os manuces, y penaban! ¿Pues qué querelaremos? 11 Y rudelando les penaba: O manu sos terela duis coneles, diñele al manu sos na terela: y o sos terela que jamar, querele o matejo. 12 Y abilláron tambien á ó os Publicanes, somia que os muchobelase, y le penáron: ¿Duquendio, qué querelaremos?

13 Y ó les penó: Na ustileis butér de ma os sinela penado.  
14 Le puchababan tambien os jundunares, penando: ¿Y mu qué querelaremos? Y les penó: Na queraleis choro á cayque, ni le mareleis, y sineleis lacho sat jiré jayere. 15 Y sasta os manuces creyesen, y os sares penchabasen andré desqueres carlochines, si por ventura Juan sinaba o Christo: 16 Rudeló Juan, y penó á os sares: Menda aromali muchobeló sangue andré paní: Tami abillará avér butér silnó que menda, de coin na sinelo cabalico de despandar a correa de desqueres tirajais: ocola muchobelará sangue andré Peniche, y yaque: 17 De coin o bieldo sinela andré su baste; y alimpiará desquero era, y chibará ó gi andré su malabai, y la pus jachará sat yaque, que na se bedela. 18 Y andiar anunciaba averias baribustrias buchias á la sueti andré sus exhortaciones. 19 Tami Herodes ó Tetrarchâ; sinando reprehendido por ó a causa de Herodias romi de sun planó, y de sarias as buchias chorias que Herodes había querdi, 20 Anadio á sares tambien ocona de querelar pandar a Juan andré la estaripel. 21 Y anacó, que sasta sari a sueti utilase o muchobelar, tambien sinaba muchobelado Jesus; y sinando ó manguelando á Debél, se despandó o Tarpe: 22 Y pejó ostely opre ó el Peniche andré trupo, sasta gobaró: y se juneló ocono gole del Tarpe: Tucue sinelas minrió Chaboro camelado; andré tucue menda me alendelo. 23 Y o Jesus comenzaba a terelar sasta de sinebo berjis, chaboro y segun se penelaba, de Joseph, chaboro de Heli, chaboro de Mathat, 24 Chaboro de Leví, chaboro de Melchi, chaboro de Janne, chaboro de Joseph, 25 Chaboro de Mathathias, chaboro de Amos, chaboro de Nahum, chaboro de Hesli, chaboro de Nagge, 26 Chaboro de Mahath, chaboro de Mathathias, chaboro de Semei, chaboro de Joseph, chaboro de Judá, 27 Chaboro de Joanna, chaboro de Resa, chaboro de Zorobabél, chaboro de Salathiel, chaboro de Neri, 28 Chaboro de Melchi, chaboro de Addí, chaboro de Cosán, chaboro de Helmadan, chaboro de Her, 29 Chaboro de Jesus, chaboro de Eliezer, chaboro de Jorim, chaboro de Mathat, chaboro de Levi, 30 Chaboro de Simeón, chaboro de Júdas, chaboro de Joseph, chaboro de Jonás, chaboro de Eliakim, 31 Chaboro de Melea, chaboro de Menna, chaboro de Mathatha, chaboro de Nathán, chaboro de David, 32 Chaboro de Jessé, chaboro de Obed, chaboro de Booz, chaboro de Salmon, chaboro de Naasson, 33 Chaboro de Aminadab, chaboro de Arám, chaboro de Esron, chaboro de Pharé, chaboro de Judas, 34 Chaboro de Jacob, chaboro de Isaac, chaboro de Abraham, chaboro de Thares, chaboro de Nachor, 35 Chaboro de Sarug, chaboro de Regau, chaboro de Phaleg, chaboro de Heber, chaboro de Salé, 36 Chaboro

de Cainán, chaboro de Arphaxad, chaboro de Sem, chaboro de Noé, chaboro de Lamech, 37 Chaboro de Mathusalé, chaboro de Henoch, chaboro de Jared, chaboro de Malaleel, chaboro de Cainan, 38 Chaboro de Henos, chaboro de Seth, chaboro de Adám, sos fué chaboro de Un-debél.

4 Tami Jesus perelaló e Peniche, se limbidió del Jordan, y sinaba lligerado por la suncaí al desierto. 2 Y sinaba oté quarenta chibeses, y le tentaba o Bengui, y na jamó chi andré ocolas chibeses; y anacados oconas terelaba bóquis. 3 Y le penó o Bengui: Si chaboro de Debél sinelas, pen á ocona bar, que se querele manro. 4 Y Jesus le rudeló: Libanado sinela: Que na vivisarea o manu de manro colcoro, tami de sari varda de Debél. 5 Y le lligeró o Bengui á yeque bur udscho, y le queró dicar sares os chimes de la pu andré yeque frimita de chiros, 6 Y le penó: Diñaré a tucue sari ocana sila, y o chimusolano de junos: presas se me han diñado á mangué, y á coin camelos los diñelo 7 Por tanto, si chibandote á minres pindres, majarificares mangue, os sares sinarán tirés. 8 Y rudelando Jesus, le penó: Libanado sinela: A tiro Erañoró Debél majarificarás, y a ó colcoro servirás. 9 Y le lligeró á Jerusalém, y lo chibó opré o jeró de la cangri, y le penó: Si sinelas Chaboro de Debél, chibelate de acoi á la chiquen. 10 Presas sinela libanado que penó de tucue a desquerés Manfarieles, que te aracaten: 11 Y que te ardiñelen andré sus bastes, somia que na cureles tun pindré andré yeque bar. 12 Y rudelando Jesus, le chamulió: Penado sinela: Na tentarás al Erañó tun Debél. 13 Y nacada sari tentacion, se chaló de ó el Bengui disde o chiros. 14 Y limbidió Jesus andré la sila e suncaí á Galiléa: y o chimusolano de ó se chibó por saro o chim. 15 Y ó chamuliaba andré as synagogas de junós, y sinaba aclamado de sares. 16 Y chaló á Nazareth, anduque se habia parbarado, y se guilló segun su beda o chibes del Cánchez andré a synagoga, y se ardinó á lirenar. 17 Y le diñaron o embéo de Isaias o Propheta. Y pur despandó o embéo racheló o lugar anduque sinela libanado. 18 A Suncaí e Erañoró opré mangue, por lo que ha ampiado mangue somia diñar lachias nuevas a os chorores ha bichabado mangue, somia chibar lacho a os asparabados de carlochin, 19 Somia penar a os estardes mestepé, y á os chindés diquelar, somia chibar en mestepé á os asparabados, somia pucanar a berji lachi e Erañoró, y o chibes e galardon. 20 Y habiendo pandado o embéo, se lo diñó al erajai, y se besteló: y os sarés andré a synagoga terelaban as aquías chibadas andré ó. 21 Y se chibó á penar: Achibes se ha perelado ocona Libaneria andré jirés canes. 22 Y os sares le

diñaban machiria, y se zibaban de las vardas de gracia, sos chaláron abri de desquero mui, y penón: ¿Na sinela ocona o chaboro de Joseph? 23 Y les penó: Bi duda penareis á mangue ocona varda: Salamito chibelate lacho á tun matejo: sarias ocolas buchias barias, que junelamos penar que queraste andré Capharnaúm, querlas tambien acoi andré tun chim. 24 Y chamulió: Aromali os penelo, que necaute Propheta sinela pachibelado andré desquero chim. 25 Aromali os penelo, que baribustrias piulias sinaban andré Israel os chibeses de Elias, pur sinaba pandado o Charos por trín berjis y por zoi chonos: pur sinaba yeque bóquis bari por sari la chiquen. 26 Tami á necaute de ocolas sinaba bichabado Elias, sino á yeque cadchi piuli andré Sarepta de Sidonia. 27 Y baribustres zarapiados sinaban andré Israel andré o chiros de Eliséo Propheta, tami cayque de ocolas sinaba chibado lacho, sino Naaman de Syria. 28 Y os sares andré a synagoga sináron perelales de sana junelando ocono. 29 Y se costunáron, y lo bucharáron abrí del foros: y lo lluguéraron disde ó jero e bur, opré sos sinaba querdi o foros, somia buchararle ostely. 30 Tami ó, nacando por medio de junos, se chaló. 31 Y chaló abajines á Capharnaúm foros de la Galiléa, y oté os bedaba andré os Canchés. 32 Y se zibaban de desqueri beda, presas as vardas de ó sinaban silniás. 33 Y sinaba andré a synagoga manu sos terelaba bengui prachindó, y garló sat gole baro, 34 Penando: Mequelanos, ¿qué terelas tucue con amangue Jesus de Nazareth? ¿abilles á marmarnos? Pincharelo mistos, coin sinelas, o Majaro de Debél. 35 Y Jesus le chingará, y penó: Sonsibela, y chatucue abrí de ó. Y o bengui chibandolo al chiquen, en medio, chaló abrí de ó, y na le queró daño. 36 Y sináron os sares perelales de dal, y garlaban os yeques á os averes, penando: ¿Que buchi sinela ocona, presas sat sila y sat virtud penela á os bengues jíndes, y chalan abrí. 37 Y voltisaraba o chimusolano de ó por sares os gaués e chim. 38 Y chalando Jesus abrí e synagoga, chaló andré o quer de Simeón. Y a suegra de Simeón sinaba nasalí de tatias barias, y le mangáron por siró. 39 Y chibandose ostely acia siro, penó á la tati: y la tati le mecó. Y siró se costundó yescotria, y les servía. 40 Y pur o cam se besteló, os sares sos terelaban merdés de varios merdipénes, se los lanelaban. Y ó chibando as baste emperso cada yeque de junos, os chibaba lacho. 41 Y chalaban os bengues abrí de butres, garlando, y penando: Tucue sinelas o chaboro de Debél: y os chingaraba, y na os mequelaba penar, que chanelaban que sinaba ó el Christo. 42 Y pur sinaba de chibes, chaló abrí somia guillarse á yeque stano desierto; y a sueti le orotaban, y chaláron disde anduque ó sinaba: y le

deterelaban, somia que na se chalase de junos. 43 Y les penó: A os averes foros jomte tambien que menda penelo o chim de Debél: pues somia ocono he sinado bichabado. 44 Y chamuliaba andré as Synagogas de la Gallléa.

**5** Y anacó que abillando a sueti en plastañías somia junelar a varda de Debél, sinaba ó á la cunara de la pani de Genesareth. 2 Y dicó dui berdés, sos sinaban á la cunara de la pani: y os machadores habian ardiñado en chiquen, y muchobelaban desqueres redes. 3 Y chalando andré yeque de oconas berdés, sos sinaba de Simon, le mangó, que le guillase yeque fremi de la chiquen. Y sinando bestelado, bedaba á la sueti desde o berdo. 4 Y yescofra que acabó de chamular, penó á Simon: Chala butér andré, y chibela jires redes somia machorar. 5 Y ruelando Simon, le penó: Duquendio, sari a rachi hemos sinado machorando, bi ustilar chichi: tami en tiri varda chibaré a red. 6 Y pur tereláron querdi ocolo, ustilaron tan baró numero de maches, que se asparababa a red de junos. 7 Y quereláron simaches á os averes manuces sos sinaban andré o aver berdo, somia que abillasen á ayudarlos. Ocolas abilláron, y de tal beda pereláron os dui berdes, que casi chalaban abajines. 8 Y pur dicó Simon Pedro ocolo, se chibó á os pindrés de Jesus, penando: Erañó, chatucue de mangue, que sinelo manu choro. 9 Presas ó, y os sares sos sat ó sinaban, sináron atonitos de os butres maches, que terelaban ustilado: 10 Yandiar matejo Santiago, y Juan, chabores del Zebedeo, sos sinaban candones de Simon: Y penó Jesus á Simon: Na darañeles: desde ocona chiros sinarás machador de manuces. 11 Y lluguérando os berdes á chiquen, mequeláron o saro, y le plastañáron. 12 Y anacó, que sinando andré yeque de ocolas foros, abilló manu perelalo de zarapia, y pur dicó á Jesus, se chibó mui por chiquen, y le mangó, penando: Erañó, si camelas, astisarelas chibarme lacho. 13 Y ó bucharando la baste le pajabó, penando: Cameló: sinele limpio. Y yescofra chaló de ó a zarapia. 14 Y le penó, que na lo penase á cayque: Tami chatucue, le penó, y muestrate al erajai, y díñela por tiri limpieza ma mandó Moyses, en machiria á junos. 15 Y trincho butér se voltisaraba desquero chimusolano: y abillaba en plastañías a sueti somia junelarle, y somia que nicobelase de junos desqueres merdipénes. 16 Tami ó se chaló al desierto á manguelar á Un-debél. 17 Y anacó, que yeque chibes ó sinaba bestelado bedando. Y sinaban tambien bestelados oté yeques Phariseyes, y Chandés de la Eschastra, sos abilláron de sares os gaués e Galiléa, y de Judéa, y de Jerusalém: y a sila e Erañoro sinaba randiñando somia chibarlos lacho. 18 Y abilláron

yeques manuces sos ligueraban opré cheripen yeque manu, sos sinaba paralítico, y le camelabán sinchitar andré, y chibarle anglal de ó. 19 Tami na rachelando por anduque astisar sinchitarlo por la plastañi e sueti, costunáron opré o techo y pre ó tejado le deschindaron sat a cheripen, sinchitandolo en medio anglal de Jesus. 20 Y pur dicó a fé de junos, penó: Manu, ertinados á tucue sinelan os grecos. 21 Y os Libanes, y Phariseyes se chibaron á penchabar, y penar: ¿Coin sinela ocona sos chamulía solajais: Coin astisarela ertinar grecos, sino Un-debél colcoro? 22 Y Jesus, sasta jabilló as suncais de junos, les rueldó, y penó: ¿Qué penchabais andré jirés carlochines? 23 ¿Qué sinela mas astis, penar: Ertinados á tucue sinelan os grecos; o penar: Costunate y pirela? 24 Pues somia que chaneleis, que o Chaboro e manu terela sila opré la pu de ertinar grecos, penó al Paralítico: A tucue penelo, costunatucue, ustila tun cheripen, y chatucue á tun quer. 25 Y se costunó yescotria anglal de as aquias de junos, y ustiló a cheripen, andré que sinaba: y se chaló a desquero quer, diñando chimusolano á Debél. 26 Y sináron os sares pasmados, y majorificaban á Debél: y perelales de dal, penaban: Achibes hemos dicado zibos. 27 Y despues de ocono chaló abrí, y dicó a yeque Publicano araquero Levi, sos sinaba bestelado á la quejeña, y le penó: Plastañiamangue. 28 Y ardiñelandose mecó sarias desquerias buchias: y le plastañó. 29 Y le queró Levi yeque jachipen bari andré desquero quer, y abilló oté yeque plastañi bari de Publicanes, y de averes, sos sinaban bestelados sat junos á la mensalle. 30 Tami os Phariseyes, y os Libanes sinaban ululés, y penaban á os discípulos de Jesus: ¿Presás jamais, y piyais sat os Publicanes y chores? 31 Y Jesus les rueldó, y penó: A ocolas sos sinelan mistos, salamito no les sinela necesario, sino á ocolas sos sinelan merdés. 32 Na he abillado á araquera á os laches á penitencia, sino á os chores. 33 Y ocolas le penáron: ¿Presas os discípulos de Juan ayunan tanto, y manguelan, y tambien os es Phariseyes, y os de tucue jamelan y piyelan? 34 O penó á junos: ¿Por baji astisarelas querelar, que os chabores e Rom ayunen, o chiros que o Rom sinela sat junos? 35 Tami abillarán chibeses, andré que o Rom les sinará nicabado, y ayunarán andré ocolas chibeses. 36 Y les penó yeque semejanza: Na chibela cayque remiendo de chan nebó andré plata puri: presas de aver beda o nebó parabelá al puro: y ademas na nichobelá mistos remiendo nebó sat o puro. 37 Y cayque chibela mol nebó andré pigotes purés, presas de aver beda o mol nebó parabelará á os pigotes, o mol se butanará, y se chibelerán a najabar os pigotes. 38 Tami jomte chibar o mol nebó andré pigotes

nebés, y o yeque y o aver se conserva. 39 Y cayque sos piyela o puro camela yescotria o nebó, presas penela: fetér sinela o puro.

6 Y anacó que yeque Canché duisquero brotobo, o chiros que nacase por os ortalames, desqueres discípulos velaban prosapias, y estregandolas andré as bastes, las jamaban. 2 Y yeques es Phariseyes les penaban: ¿Presas querelais ma na sinela lacho andré os Canchés? 3 Y Jesus ustilando a varda, les rueldó: ¿Ni aun terelais lirenado ocolo ma queró David, pur tereló bóquis ó, y ocolas sos sat ó sinaban? 4 ¿Como chaló andré o quer de Debél, y ustiló os manres e proposicion, y jamó, y diñó á ocolas sos sat ó sinaban: aunque n'astisirelaban jamar de junos, sino os erajais colcores? 5 Y les penó: O Chaboro e manu sinela Erañó tambien e Canché. 6 Y anacó, que aver Canché chaló tambien andré a Synagoga, y bedaba. Y sinaba oté manu sos terelaba seca a baste bustari. 7 Y os Libanes, y os Phariseyes le sinaban acechando, somia dicar, si chibaria lacho andré Canché: somia alachar de que acusarlo. 8 Tami ó pincharaba as suncais de junos, y penó al manu, sos terelaba a baste seca: Costunatucue, y sinchitatu cue andré medio. Y ó costunandose, se sinchitó en pindré. 9 Y Jesus les penó: Sangue puchabelo: ¿Sinela licto querelar mistos andré Canchés, ó querelar choro, diñar mestipen o nicobarla? 10 Y dicando á os sares al crugos, penó al manu: Buchara tun baste, ó la bucharó, y sinaba chibado lacho a baste. 11 Y junos se pereláron de furor, y chamuliaban os yeques sat os averes que querelarian sat Jesus. 12 Y anacó andré ocolas chibeses, que chaló abrí al bur á manguelar, y nacó sari a rachi manguelando á Debél. 13 Y pur sinaba de chibes, araquero á os discípulos de ó, y escogiseró duideque de junos, sos araquero Apostoles. 14 A Simon, á coin diño o sobre-nao de Pedro, y á Andres desquero plal, á Santiago, y á Juan, á Phelipe, y á Bartholomé. 15 A Mathéo, y á Thomas, á Santiago de Alphéo, y á Simon araquero o Zelador. 16 A Judas plal de Santiago, y á Judas Iscariotes, sos sinaba o Sungalo. 17 Y chalando bajines sat junos, entrarándole yeque llano, sat la plastañi de desqueres discípulos, y de yeque sueti bari de sari a Judéa, y de Jerusalém, y de la cunara, y de Tyro, y de Sydon, 18 Sos habian abillado á junelarle, y somia que los chibase lacho de desqueres merdipénes. Y junos sos sinaban atormentados de Bengues prachindes sinaban chibados lacho. 19 Y sari a sueti camelaba pajabarle: presas abrí de ó chaló sila, y os chibaba lacho á sares. 20 Y ó ardiñando as aquias ácia desqueres discípulos, penaba:

Majarados os chorores, presas á sangue sinela o chim de Debél. **21** Majarados sangue sos acana terelais bóquis: presas perelalés sinareis: Majarados sangue sos acana orobais; presas girelareis. **22** Majarados sinareis, pur sangue aborrecieren os manuces, y sangue buchararen de junos, y sangue curararen, y chibaren abrí o nao de sangue, como choro, por o Chaboro e manu. **23** Asaselaos andre ocola chibes, y alendaos; presas o manchin de sangue sinela baro andre o Tarpe; presas de ocona beda trataban á os Prophetas os batuces de junos. **24** ¡Tami ysna de sangue os balbalés, presas terelais jiré consuelo! **25** ¡Ysna de sangue, os sos sinelais perelalés; presas terelareis bóquis! Ysna de sangue os, sos acana girelais; presas golareis y orobareis. **26** ¡Ysna de sangue, pur majorificaren sangue os manuces; presas andiar querelaban á os Prophetas calabeosos os batuces de junos! **27** ¡Tami penelo á sangue sos lo junelais: Camelad á jires daschmanuces, querelad mistos á junos sos camelan sangue choro. **28** ¡Majara á junos sos zermánelan á sangue, y manguelad á Debél por junos sos araquearelan sangue choro! **29** Y á ó sos curáre tucue andre yeque mejilla, dinle tambien a aver. Y á ó sos nicobeláre tucue o uchardo, na ó impidas lliguerar tambien a furi. **30** Din á os sares ma tucue manguelaren: y á ó sos ustiláre ma sinela de tucue, na se lo pida. **31** Y ma camelais que querelen á sangue os manuces, ocolo matejo querelad sangue á junos. **32** Y si camelais á junos sos camelan á sangue, ¿qué merito terelareis? Presas os chores tambien camelan á junos sos os camelan. **33** Y si querelais mistos á junos sos querelan mistos á sangue, ¿qué merito terelareis? Presas os chores tambien querelan ocono. **34** Y si prestisareis á ocolas, de coines ujarais ustilar, ¿qué merito terelareis? Presas tambien os chores prestisaran yeques á averes, somia ustilar aver tanto. **35** Camelad pues á jirés daschmanuces: querelad mistos, y diñad prestado, bi ujarar por ocono chichi; y jire manchin sinará baro, y sinareis chabores e Udscho, presas o sinela gacho aun para os sungalés y chores. **36** Sinelad pues canreosos, sasta tambien jiré Dada sinela canreoso. **37** Na juzgueis, y na sinareis juzgados; na sableis, y na sinareis saplados. Ertinad, y sinareis ertinados. **38** Diñad, y á sangue se diñará: melalo lacho, perelalo, y baro, y costunado diñaránd andre jiré chepo: presas sat o matejo melalo con que melalareis, á sangue se volverá á melalar. **39** Y les penaba tambien yeque semejanza: ¿Acaso astisará yeque chindó guiar á aver chindó? ¿Na perarán os dui andre o butron? **40** No sinela o discipulo opré desquero Duquendio, tami sinará perfecto saro ocola sos sinare sasta desquero Duquendio. **41** ¿Y presas diquelas a chiriria andre

a aqui de tun plal, y na diquelas a condari, sos terelas andre tun aqui? **42** ¿O sasta astisarelas penar á tun plal: Mequelamangue, plal, sicobar á tucue a chiriria, sos sinela andre tun aqui, no dicando tucue a condari, sos sinela andre tun aqui? Sungalo, sicobela brotoboro a condari de tun aqui, y despues dicarás, somia sicobar a chiriria de tun plal. **43** Presas na sinela carschta lachi, sos parbarela mibaes chorés: ni carschta chori, sos terela mibaes laches. **44** Pues sari carschta sinela pincherada por o mibao. Presas na ustilelan beous de espinos, ni ustilelan traquias de jarres. **45** O manu lacho del manchin lacho de desquero carlo sicobela lacho: y o manu choro del manchin choro sicobela choro; presas dela baribustria e carlo penela a mui. **46** ¿Por qué pues araquerais mangue Erañó, Erañó, y na querelais ma penelo? **47** O saro sos abillela á mangue, y junela minrias vardas, y as querela, diará sangue a coin sinela semejante. **48** Sinela semejante á yeque manu, sos querela quer, ma cavó y ahondó, y queró silno sat pardi opré yeque bar, y pur peró a pani bari, diñó sat sila o len contra ocola quer, y n'astisaró chalabearlo, presas sinaba chitado opré bar. **49** Tami o sos junela, y na querela bajin, semejante sinela á yeque manu, sos chitela desquero quer opré chiquen bi pardi, y contra que diñó sat sila o len, y yescotria peró: y sinaba bari la ruina de ocola quer.

**7** Y pur acabó de penar sarias oconas vardas á la sueti, sos junelaba, se chaló andre Capharnaúm. **2** Y sinaba oté baribu merdo y casi á la meripen yeque lacró de yeque Centurion; sos sinaba baribu pachibelado de ó. **3** Y pur juneló penar de Jesus, bichabó á ó yeques pures es Chuti, manguelandole, que abillase á chibar lacho á desquero lacró. **4** Y junos, yescotria que abilláron á Jesus, le querelaban barias instancias, penando: Merece que le otorguisareles ocono. **5** Presas camela á amari rati: y ó amangue ha querdi yeque cangri. **6** Y Jesus chalaba sat junos. Y pur sinaba sunparal é quer, bichabó á ó el Centurion desqueres monres, penando: Erañó, na ustileles ocona trabajo, que menda na sinelo cabalico de que chales andre de minrio quer. **7** Por ocono ni aun he penchabado mangue cabalico de nichobelar á orotarte: Tami penelo sat yeque varda, y sinará chibado lacho minrio lacró. **8** Presas menda tambien sinelo manu chitado ostely de las vardas de averes, y terelo jundunares ostely de mangue; y penelo á ocona: Cha, y chala; y al aver; Abillel, y abillela; y al lacro de mangue: Querel ocono, y querela. **9** Pur Jesus junelo ocono, se zibó: y dicando palal á la sueti, que o plastañaba, penó: Aromali sangue penelo, que ni andre Israel he alachado

fé tan bari. 10 Y pur junos limbiáron al quer sos habian sinado bichabados, alacháron sasto al lacró, sos habia sinado merdo. 11 Y anacó despues, que chalaba á yeque foros arquerado Naim: y desqueres discípules chalaban sat ó, y yeque bari plastañi de sueti. 12 Y pur abilló sunparal de la bundal e foros, he acoi que sicobaban abrí á yeque mulo, chaboro colcoro de sun dai, sos sinaba piuli, y abillaba sat siró baribustri sueti e foros. 13 Yescotria que la dicó o Erañó, perelalo de canrea por siró, le penó: Na orobeles. 14 Y chaló sunparal, y pajabó á la jestarí e muló. Y junos sos lo lligueraban, se sustiláron. Y penó: Bédoro, á tucue penelo, costunatucue. 15 Y se bejeló ó sos habia sinado muló, y se chibó á chamular, y le diñó á sun dai. 16 Y tereláron os sares dal baro, y majorificaban á Debél, penando; Propheta baro se ha ardiñado andré amangue; y Debél ha abillado á sun sueti. 17 Y o chimusolano de ocona zibo voltisáró por sari Judéa, y por sari a pu. 18 Y penáron á Juan desqueres discípules sarias oconas buchias. 19 Y Juan arqueró dui es discípules de ó, y os bichabó á Jesus, penando: ¿Sinelas tucue ó sos ha de abillar, ó ujaramos á aver? 20 Y sasta abillasen á ó oconas manuces, le penáron; Juan o Bautista ha bichabado amangue á tucue, y penela; ¿Sinelas tucue ó sos ha de abillar, ó ujaramos á aver. 21 Y Jesus andré ocola matejo chiros chibó lacho á baribustrés de merdipénes, y de llagas, y de bengues chores, y diñó vista á butrés perpentas. 22 Y despues os rueldó, penando: Chalad, y penad á Juan, ma habeis junelado y dicido: Que os perpentas diquelan, os langues pirelan, os zarapiosos sinelan chibados lacho, os cajujues junelan, os mules ardiñelan, á os chorores sinela pucanado o Evangelio. 23 Y majoró sinela ó, sos na sinare escandalizado andré mangue. 24 Y pur hubieron chalado os discípules de Juan, se chibó á penar á la sueti de Juan: ¿Qué chalasteis á dicar andré o desierto? ¿Salchuyo chalabeado del bear? 25 ¿Tami qué chalasteis abrí á dicar? ¿Manu chito de coneles laches? Aromali junos sos chibelan coneles laches, y se parbarelán andré delicias, andré os querés es Crallises sinelan. 26 Tami qué chalasteis abrí á dicar? Propheta? Aromali sangue penelo, y fetér que Propheta: 27 Ocona sinela, del que sinela randido: He acoi bichabelo minrio Manfariel anglal de tun chiche, sos julabará tun drun anglal de tucue. 28 Presas menda penelo sangue, que andré os chindados de romias, na sinela fetér Propheta, que Juan o Bautista; tami o mendesquero andré o chim de Debél, sinela fetér que ó. 29 Y sari a sueti, y os Publicanes, sos le juneláron, diñáron chimusolano á Debél, junos sos habian sinado muchobelados sal o bautismo de Juan. 30 Tami os Phariseyes, y os Chandes de la Eschastra gireláron

o consejo de Debél andré sí matejos, ocolas sos na habian sinado muchobelados por ó. 31 Y penó o Erañó: Pues á coin penaré, que se semejan os manuces de ocona rati, y á coin se nichobelan? 32 Semejantes sinelan á os chabores, sos sinelan bejelados andré ó masquero chamuliando andré sí, y penando: A sangue hemos giyabelado sat pajandias, y na quelasteis: á sangue hemos endechado, y na orobasteis. 33 Presas abilló Juan o Bautista, sos na jamaba manro, ni piyaba mol, y penelais: Bengui terela. 34 Abilló o Chaboro e manu, sos jamela, y piyela, y penelais: He acoi manu jamador, y matogaro, monro de Publicanes y chorés. 35 Tami a chaneleria ha sinado justificada por sares desqueres chabores. 36 Y le mangaba yeque Phariséo, que chalase á jamar sat ó: y habiendo chalado andré o quer e Phariséo, se bejeló á la mensalle. 37 Y yeque cadchi chumasconá, sos sinaba andré o foros, chanelando que sinaba á la mensalle andré o quer e Phariséo, lliguéró yeque pigote de alabastro, perelalo de ampio lacho: 38 Y sinchitandose á desqueres pindrés palal de ó, se chibó á muchobelarle sat la pani de sus aquias os pindrés, y os enjugaba sat o bal de desquero jeró, y le chupendia los pindrés, y os ampiaba sat o ampio. 39 Y pur ocono dicó o Phariséo, sos le terelaba convidado, penó andré sí matejo: Si ocona manu sinaba Propheta, chanelaria mistos ma, y coin sinela a cadchi, sos le pajabela; presas sinela chori. 40 Y Jesus le rueldó, penando: Simón, camelo penar á tucue yeque buchi. Y ó rueldó: Duquendio, pen. 41 Dui debisarón jayere á yeque manu: o yeque le debisaró pansch cientos calés, y o aver cincuenta. 42 Tami sasta na terelassen chichi de que plasararle, se los estomó á os dui. ¿Pues cual es dui le camela fetér? 43 Rueldó Simón, y penó: Penchabelo, que ocola, á coin estomó butér. Y Jesus le penó: Mistos has penchabado. 44 Y voltañandose acia a cadchi, penó á Simón: ¿Diquelas ocona cadchi? Menda me chalé andré tun quer, na diñaste mangue pani somia os pindrés: tami ocona sat a pani de desquerias aquias ha muchobelado minrés pindrés, y os ha enjugado sat desqueres bales. 45 Na diñaste mangue chupendi: tami ocona, desde que abilló andré, na ha mucado de chupendarle os pindrés. 46 Na ampiaste minrio jeró sat ampio; tami ocona sat ampio lacho ha ampiado minres pindrés. 47 Pre o matejo penelo; que estomados le sinelan os baribustres grecos de siró, presas cameló baribu. Tami al que mendesquero se estoma, mendesquero camelá. 48 Y penó á siró: Estomados á tucue sinelan os grecos. 49 Y ocolas sos jamelaban oté, se chibáron á penar enré si: ¿Coin sinela ocona, sos aun os grecos estoma? 50 Y penó

á la cadchi: Tun fé ha chibado tucue sasti: Chatucue andré paz.

**8** Y anacó despues, que Jesus chalaba por foros y gau, garlando y chamuliando o chim de Debél; y os duideque sat ó. 2 Y tambien yeques cadchias, sos ó terelaba chibado lacho de bengues chorés, y de merdipénes: Maria sos se heta Magdalena, de coin terelaba bucharado abrí eta bengues, 3 Y Juana romi de Chûsa, Queresquero de Herodes, y Susanna, y averes butrés, sos le asistian de desqueres jayeres. 4 Y sasta se hubiese catanado sueti baribustri, y abillasen solictos á ó de los fores, os penó por parabola: 5 Manu chaló abrí á chibar desqueri simiente: y al chibarle, yeque aricata peró sunparal al drun, y sinaba hollada, y la jamáron as patrias e Charos. 6 Y aver peró opré bar: y pur se ardiñó, se secó presas na terelaba humedad. 7 Y aver peró andré jarres, y as jarres, sos ardiñáron sat siró, la mulabáron. 8 Y aver peró andré pu lachi: y ardiñó, y diñó mibao á ciento por yeque. Penado ocono, se chibó á penar á goles: Coin terela canes de junelar, junele. 9 Os discipules de ó le puchababan, que parabola sinaba ocona. 10 O les penó: A sangue sinela diñado chanelar o mysterio e chim de Debél, tami á os averes por parabolas: somia que dicando na diquelen, y junelando na jabillelen. 11 A parabola sinela ocona: A simiente sinela a varda de Debél. 12 Y junos sunparal al drun, sinelan ocolas sos la junelan, unga; tami yescotria abillela o Bengui, y nicobela a varda del carlochin de junos, somia que na se chibelen sastos pachibelando. 13 Tami junos opré la bar; sinelan ocolas sos ustilelan sat pesquital a varda, pur la junelan; y oconas na terelan raices, presas á chiros pachibelan, y andré o chiros e tentacion limbidian palal. 14 Y ma peró andré jarres: oconas sinelan junos, sos la junelan, y se mequelan mulobar de las duas, y de la bestipen, as buchias lachias de ocona chipen, y na diñelan mibao. 15 Tami ma peró andré pu lachi: oconas sinelan junos, sos junelando a varda sat carlochin lacho y sasto, a reterelan, y diñelan mibao andré orpachirima. 16 Cayque urdiflela yeque antorcha, y a ucharela sat yeque melalo, ó a chitarela ostely de la cheripen: tami a chitarela opré o candelero, somia que diquelen a dut junos sos chalan andré. 17 Presas na sinela buchi pandada, sos na terele de sinar despandada: ni escondida, sos na terele de sinar pincherada, y andré dut abillar. 18 Diquelad pues, sasta junelais, presas a ocola sos terela, le sinará diñado: y á ó sos na terela, aun ocolo, sos perchabela terelar, le sinará nicobado. 19 Y abilláron á ó sun dai, y desqueres plalores, y na astisaraban bigorear á ó por a baribustri sueti. 20 Y le

penáron: Tiri dai y tires plalores sinelan abrí, sos te camelan dicar. 21 Tami ó rudeló y les penó: Minri dai y minres plalores sinelan ocolas, sos junelan a varda de Debél, y a ujarelán. 22 Y anacó, que yeque chibes chaló ó, y desqueres discipules andré yeque berdo; y les penó: Naquelemos á la aver cunara de la pani, y se chibáron á nacar. 23 Y o chiros que junos navegaban, ó quereló o sobbindoi, y se costún buros de bear andré a pani, y se perelaban de pani, y sinaban en paripen. 24 Y bigoreandose á ó, le ostináron, penando: Duquendio, que meramos: Y ó costunándose chamulió al bear, y al buros de la pani, y cesó: y sinaba querdi bonanza. 25 Y les penó: ¿Anduque sinela jiré fé? Y junos perelales de dal se zibáron, y penaban os yeques á os averes: ¿Coin perchabelais sinela ocona, sos andiar penela á os beares, y al moros, y o obedecen? 26 Y chaláron á la pu es Gerasenos, sos sinela de mamui de la Galiléa. 27 Y yescofra que ardiñó andré chiquen, chaló á ó yeque manu, sos terelaba bengui, baribu chiros, y na chibaba conel, ni socababa andré quer, sino andré os sepulchres. 28 Ocona, yescofra que dicó á Jesus, se bucharó ostely anglal de ó, y diñando un gole, penó: ¿Quéterelas que dicar con-a mangue, Jesus, Chaboro e Debél Udscho? Manguelote, que na atormentes mangue. 29 Presas penaba al bengui jindo, que chalase abrí del manu; presas sinaba baribu chiros que le ustilaba: y aunque le terelaban estardo, y pandado sat berigas y saces, asparaba as saces, y acosado del bengui najaba á os desiertos. 30 Y Jesus le puchabó, y penó: ¿Qué nao terelas tucue? Y ó rudeló! Legion: presas habian chalado andré ó baribustres bengues. 31 Y le manguelaban, que na os bichabase al butron. (Abysos g12) 32 Piraba oté yeque bari plastañi de baliches jamando andré o bur: y le manguelaban, que os mequelase chibarse andré junos. Y se lo mecó. 33 Chaláron pues os bengues abrí e manu, y chaláron andré os baliches: y yescofra os baliches se chibáron por yeque luchipen sat sila andré a pani, y se amuláron. 34 Pur ocono dicáron os durotunés, najáron, y lo penáron andré o foros, y por os gaues. 35 Y chaláron abrí somia dicar que habia anacado, y abilláron á Jesus: y alacháron bestelado al manu, de coin habia chalado abrí os bengues, sos sinaba acana vestido, y andré desquero bardon, á ós pindrés de ó, y tereláron dal baro. 36 Y les penáron junos sos lo habian dicado, sasta habia sinado listrabado de la legion. 37 Y le mangueló sari a sueti del chim es Gerasenes, que se chalase de junos: presas terelaban dal baribu. Y ó costún andré o berdo, y se limbidió. 38 Y o manu, de coin habian chalado abrí os bengues, le manguelaba somia sinar sat ó. Tami Jesus le bichabó, y

penó: 39 Limbidiatucue á tun quer, y pen quan bari furune Debél ha querdi con-a-sangue. Y chaló penando por saro o foros, quanto mistos le había querdi Jesus. 40 Y anacó, que habiendo limbidiado Jesus, le ustiláron a sueti: pues sares le sinaban ujarando. 41 Y abilló manu araquerado Jayro, sos sinaba Mancloy e Synagoga: y chibandose a os pindrés de Jesus, le manguelaba, que chalase andré desquero quer. 42 Presas terelaba chabori colcori sasta de dui deque berjis, y ocona sinaba merando. Y o chiros que ó chalaba, a sueti o apretaba. 43 Y yeque cadchi sos terelaba len de rati dueque berjis, y habia plasrado o saro que terelaba andré salamites, y de cayque n'astisaraba sinar chibada mistos: 44 Abilló á ó por palal, y pajabó a orla de desqueri taloroi: y andré o matejo chiros cesó o len de desqueri rati. 45 Y penó Jesus: ¿Coin ha pajabado mangue? Y negandolo sares, penó Pedro, y junos sos sat ó sinaban: Duquendio, a sueti aprieta tucue, y pandela, y penelas: ¿Coin mangue pajabela? 46 Y penó Jesus: Yeque ha pajabado mangue: presas he pincherado, que ha chalado sila abrí de mangue. 47 Pur a cadchi se dicó andiar pincherada, abilló sat dal, y se chibó á desqueres pindrés: y penó anglal sari a sueti a causa, presas le había pajabado; y sasta yescotria había sinado chibada mistos. 48 Y ó le penó: Dugida, tun fé ha chibado tucue mistos: Chatucue andré paz. 49 Sinando ó aun chamuliando, abilló yeque al Mancloy e Synagoga, y le penó: Muli sinela tun chabori: na molestes al Duquendio. 50 Tami Jesus pur ocono juneló, penó al batu de la bedori: Na darañeles, pachibel colcoramente, y sinará mistos. 51 Y pur bigoreó al quer: na mecó chalar andré á cayque, sino á Pedro, y á Santiago, y á Juan, y al batu, y á la dai de la bedori. 52 Y os sares orobaban, y a plañian. Y ó penó: Na orobeles, na sinela muli a bedori, sino que sobela. 53 Y se le girelaban, chanelando que sinaba muli. 54 Tami ó la ustiló pre a bas, y penó á gole baro: Bedori, Costunatucue. 55 Y limbidió a ochi á siró, y se costunó yescotria. Y ó penó, que le diñesen de jamar. 56 Y os batuces de siró sináron canguelados, y ó les penó, que á cayque penasen ma había sinado querdi.

**9** Y Araquerando a os duideque Apostoles, les diñó silo y potestad, opré sares os bengues, y que chibelasen lacho merdipénes. 2 Y os bichabó á garlar o chim de Debél, y á chibar lacho os merdes. 3 Y les penó: Na lliguerelas chichi para o drun, ni cástre, ni manroña, ni manro, ni jayere, ni tereleis dui coneles. 4 Y saro quer andré que chalareis oté permaneced, y na chaleis abrí de oté. 5 Y sares junos sos na ustilasen sangue: al chalar abrí de ocola foros, bucharelad

o pracos de jires pindrés andré machiria contra junos. 6 Y chalando abrí, guillaban de gau andré gau, garlando ó Evangelio, y chibando lacho por sarias aricatas. 7 Y bigoreó á as canes de Herodes o Tetrarcha o saro sos querelaba Jesus, y peró andré zibó, presas penaban 8 Yeques: Que Juan ha ardiñado de enrun os mules: y averes: Que Elias habia abillado: y averes: Que yeque propheta es pures habia ardiñado. 9 Y penó Herodes: Menda amulé á Juan: ¿Coin pues sinela ocona, de coin junelo tales buchias? Y camelaba dicarlo. 10 Y limbiados os Apostoles, le penáron o saro sos terelaban querdi: y ustilandolos sat o aparte, se chaló á yeque stano desierto, sos sinela del chim de Bethsaídá. 11 Y pur os manuces lo chaneláron, lo plastañáron: Y Jesus os ustiló, y les chamuliaba del chim de Debél, y chibaba mistos á junos sos lo terelaban menester. 12 Y o chibes se había chibido á bejelarse: pur bigoreandose á os duideque, le penáron: Bichaba á ocona sueti, somia que chalen á os gaues, y sosias sunparal, se chibelen á sobelar, y alachalen que jamar: presas acoi sinamos andré yeque desierto. 13 Y les penó: Diñadles sangue de jamar: y junos penáron: Na terelamos butér de pansch manres y dui maches: á no sinar que mu chalamos á quinar jachipen para sari ocona sueti. 14 Presas sinaban sasta yeques pansch jazare manuces. Y ó penó á desqueres discipules: Quereladlos bestelar andré plastañías de cincuenta en cincuenta. 15 Y andiar lo quereláron: y os sares se besteláron. 16 Y ustilando os pansch manres, y os dui maches, ardiñó as aquias al Tarpé, os majorificó, y asparabó: y diñó á desqueres discipules, somia que os childasen anglal de la sueti. 17 Y jamáron os sares, y se pereláron. Y ustiláron ma les sobró, duideque cornichas de cotores. 18 Y anacó, que sinando ó colcoro bedando, se alachaban sat ó desqueres discipules: y os puchabó, y penó: ¿Coin penela a sueti que sinela menda? 19 Y junos rudeláron, y penáron: Juan o Bautista, y averes Elias, y averes que se ardiñó yeque es purés Prophetas. 20 Y les penó: ¿Y sangue coin penelais, que sinelo menda? Rudelando Simon Pedro, penó: O Christo de Debél. 21 O yescotria os amenazó, y penó, que na lo penasen á cayque, 22 Penandoles: Jomte, que o Chaboro e Manu padexca baribustrias buchias, y que sinele desechado de los purés, y de los Manclayes es erajais, y de los libanés: y que sinele diñado á la meripen, y que ardiñele al trino chibes. 23 Y penaba á sares: O sos palal de mangue camela abillar, nieguese á sí matejo, y ustile desquero trijul saro chibes, y plastañe mangue. 24 Presas ó sos camelare salvar, desqueri ochi, a najará: y o manu sos najare desqueri ochi por camelar mangue la alachará. 25 ¿Presas que

aprovechasarela á yeque manu, si ustilare sari a chiquen, y si najela ó á sí matejo, y se caquerela á sí matejo? **26** Presas ó sos se afrentare de mangue, y de minrias vardas, se afrentará de ó Chaboro e Manu, pur abillará sat desquero chimusolano, y sat o del Dada, y es majarés Manfarieles. **27** Tami penelo sangue en chachipen: que yeques sinelan acoi, sos na penchararán meripen, disde que diquelen o chim de Debél. **28** Y anacó sasta otor chibases despues de oconas vardas, que ustiló sat ó á Pedro, y á Santiago, y á Juan, y costunó á yeque bur á manguelar á Un-debél. **29** Y o chiros que manguelaba, a figura de desqueri chiché se quereló aver: y os talarores de ó se tornaron parnes, y resplandecientes. **30** Y he acoi que chamuliaban sat ó dui gaches. Y oconas sinaban Moysés y Elias, **31** Que se mequeláron dicar andré chimusolano: y chamuliaban de la meripen de ó, sos terelaba de cumplir andré Jerusalém. **32** Tami Pedro, y junos sos sat ó sinaban, se alachaban cargados de sobindoi; y ostinando dicáron o chimusolano de Jesus, y á os dui gaches, sos sinaban sat ó. **33** Y pur se chaláron de ó, penó Pedro á Jesus: Duquendio, mistos sinela que mu sinelemos acoi: y querelemos trin estañas, yeque para tucue, y yeque para Moysés, y aver para Elias, na chanelando, ma se penelaba. **34** Y pur sinaba ó penando ocono, abilló yeque paros, y os ucharó: y tereláron dal, sinando junos andré o paros. **35** Y abilló gole baro abrí e paros, penando: Ocona sinela minrio Chaboro camelado; junelad á ó. **36** Y al chalar abrí ocona gole, alacháron colcoro á Jesus; y junos se sonsibeláron, y á cayque penáron andré ocolas chibeses chichi, de o saro que terelaban dicado. **37** Y aver chibes pejando junos del bur, les abilló á rachelar plastañi bari de sueti. **38** Y he acoi yeque manu de la plastañi garló, penando: Duquendio, manguelo tucue, que diqueles a minrio chaboro, presas menda na terelo aver. **39** Y he acoi que yeque bengui le ustilela, y yescotria díñela goles; y le bucharela por chiquen, y le asparabela querelandole chibar abrí espuma, y na camela chalar de ó, lliguerandole. **40** Y manguelé á tires discipules, que ó bucharasen abrí, y na astisáron. **41** Y rudelando Jesus, penó: O rati infiel y chor! ¿disde pur sinará con-a-sangue, y sangue urjiyaré? Lanela acoi tun chaboro. **42** Y pur abilló sunparal, le bucharó o bengui en chiquen, y le caqueró. **43** Tami Jesus chamulió al bengui chindó, y chibó lacho al bedoro, y se le diñó á desquero batu. **44** Y se darañelaban sares de la sila bari de Debél: y zibandose sares de sarias as buchias sos querelaba, penó á desqueres discipules: Chibelad andré jires carlés oconas vardas: Jomte que o Chaboro e manu sinele chibado andré bastes es manuces. **45** Tami junos na

jabilláron ocona varda, y les sinaba tan oruni, que na le chanelaban: y darañelaban de puchararle acerca de siró. **46** Y les abilló tambien a jestia, coin de junos sinaria o fetér. **47** Tami Jesus dicando ma penchababan andré desqueres carlés, ustiló yeque chaboro, y lo childó sunparal á sí, **48** Y les penó: O sos ustilare á ocona chaboro andré minrio nao, á mangue ustilela: y o saro sos á mangue ustilare, ustilela á ocola, sos mangue bichabó: presas ó sos sinela mendasquero andré sangue sares, ocona sinela o mas baro. **49** Entonces Juan ustilando a varda, penó: Duquendio, hemos dicado a yeque bucharando abrí os bengues andré tiro nao, y se lo nicobelamos: presas na te plastañela con amangue. **50** Y Jesus le penó: Na se lo nicobeleis, presas ó sos na sinela contra sangue, por sangue sinela. **51** Y sasta se abillase sunparal o chiros de desquero Asuncion, quereló silno semblante de chalar á Jerusalém. **52** Y bichabó anglat de ó manuces: junos nacáron, y chaláron andré yeque gau es Samaritanos, somia orotarle mesuna. **53** Y na le ustiláron, presas quereló semblante de chalar á Jerusalém. **54** Y pur lo dicáron Santiago, y Juan discipules de ó, penáron: Erañó: camelas que penelemos, que perele yaque del Charos, y los marele. **55** Tami ó, boltañándose acia junos, os chingaró, penando: Na chanelais de que suncaí sinelais. **56** O chaboro e manu na ha abillado á marelar ochias, sino á listrabarlas. Y se nacáron á aver gau. **57** Y anacó que chalando junos por o drun, penó yeque á Jesus: Menda plastañaré tucue aduque que chalares. **58** Jesus le penó: Os rubasunches terelan turnias, y as pulias e Charos nidos: tami o chaboro e manu na terela duque chibeler o jero. **59** Y á aver penó: Plastañamangue. Y ó rudeló: Erañó, mejelamangue chalar antes á garabar á minrio batu. **60** Y Jesus le penó: Mequela que os mules garaben á desqueres mulés: tami tucue abillel, y pucana o chim de Debél. **61** Y aver le penó: Plastañaré tucue Erañó: tami brotobo mequelamangue chalar á chitar mistos ma terelo andré minrio quer. **62** Jesus le penó: Cayque, sos chibela baste andré o caste randiñador, y diquela palal, sinela lacho somia o chim de Debél.

**10** Y despues de ocono araquero o Erañó tambien averes setenta y dui; y os bichabó de dui en dui anglat de ó á saro foros y gau, aduque ó terelaba de abillar. **2** Y les penaba! Aromali a mies sinela baribustri, tami os randiñadores frimés. Manguelelad pues al Erañó e mies, que bichabele randiñadores á desqueri mies. **3** Chalad: He acoi menda bichabelo sangue, sasta brajias en medio de lueyes. **4** Na lliguereleis quisóbú, ni manraña, ni calcos, ni aspasareis á cayque por o drun. **5** André o saro quer que chalareis, brotobo penelad: paz sinele á ocona quer.

6 Y si sinare oté chaboro de paz, se chibará opré ó jiré paz; y si nanai, se limbidiará á sangue. 7 Y socabelad andré o matejo quer, jamando y piyando ma junos terelen, presas o randiñador digno sinela de desquero jayere. Na naqueleis de quer andré quer. 8 Y andré o saro foros andré coin chalareis, y sangue ustilaren, jamelad ma sangue childaren anglal. 9 Y chibelad mistos á os merdés, sos andré ó terelare, y penadles: Se ha abillado sunparál á sangue o chim de Debél. 10 Tami si andré o foros andré que chalareis, na ustilaren sangue, abillando por desqueres maasqueres, penelad: 11 Aun o pracos, sos se ha pegado á amangue de jiré foros, chibelamos contra sangue: Chanelad no obstante, que ha abillado sunparal o chim de Debél. 12 Sangue penelo, que andré ocola chibes sinará fetér a baji de Sodoma que de ocola foros. 13 ¡Ysna de tucue, Corozain! ¡Ysna de tucue Bethsaída! Que si andré Tyro, y andré Sydón se hubiéran querdi as buchias, sos se han querdi andré sangue, chiros há que bestelados andré conel de gono y andré jaquestaro, hubieran querdi penitencia. 14 Aromali para Tyro, y Sydón, sinará andré o juicio fetér baji, que para sangue. 15 Y tucue, Capharnaúm, ardiñando disde o Charos, disde o butrón sinarás chibado ostely. (*Hades g86*) 16 O sos junela á sangue, junela á mangue. Y ó sos girela á mangue, girela á ocola, sos mangue bichabó. 17 Y limbiidiaron os setenta y dui sat pesquital, penando: Erañó, aun os bengues se nos sujetan andré tiro nao. 18 Y les penó: Dicaba á Satanás sasta yeque maluno, sos peraba del Charos. 19 Diquelais: que sangue he diñado sila de pirar opré gulistrabas, y birberechas, y opré saro o ezor e daschmanu: y chichi sangue dañará. 20 Tami andré ocono na asaseleis sangue: que os bengues os sinelen sujetos, antes asaselaos de que jires naues sinelan randados andré o Charos. 21 André ocola mateja ocana se asaseló andré o Peniche, y penó; Díñelo á tucue chimusolano, Dada Erañó e Tarpe y de la pu, presas ucharaste oconas buchias, á os Chandes y peruiques, y as has chibado en dut a os chinores. Andiar sinela, Dada: presas andiar ha sinado de tun pesquital. 22 Sarias as buchias a mangue sinelan diñadas de minrio Dada. Y cayque chanela, coin sinela o Chaboro, sino o Dada, ni coin sinela o Dada, sino o Chaboro, y ocola, á sos lo camelare penar o Chaboro. 23 Y limbiidiándose hacia os discipules, penó: Majares as aquias, sos diquelan ma sangue diquelais. 24 Presas á sangue penelo, que baribustres Prophetas, y Crallises camelaron dicar ma sangue diquelais, y na lo dicáron; y junelar ma junelais, y na lo juneláron. 25 Y se ardiñó yeque Chande de la Eschastra, y le penó somia pesquilarle: ¿Duquendio, que

quereláre somia terelar chipen deltó? (*aiōnios g166*) 26 Y ó le penó: ¿André á Eschastra qué sinela randado? ¿sasta lirenas? 27 O rudelando penó: Camelarás al Erañó tun Debél de saro tun carlochin, y de sari tun ochi, y de sari tun sila, y de sari tun chaneleria: y á tun proximo sasta á tun matejo. 28 Y le penó: Mistos has rudelado: Querelad ocono, y vivisará. 29 O camelandose justificar á desquero matejo, penó a Jesus: ¿Y coin sinela minrio proximo? 30 Y Jesus ustilando a varda, penó: Elabel chalaba ostely de Jerusalém á Jerichó, y diñó andré bastes de yeques randes, sos le randáron; y despues de terelarle curado, le mequeláron pas-mulo, y se chapescáron. 31 Anacó pues, que nacaba por o matejo drun yeque erajai: y pur o dicó, nacó de muy dur. 32 Y andiar matejo yeque Levita, bigoreando sunparal de ocola stano, y dicandole, nacó de dur. 33 Tami yeque Samaritano, sos chalaba desquero drun, se bigoreó sunparal de ó: y pur le dicó, se lo diñó canrea. 34 Y bigoreandose, le pandó as merdes, chibelando andré siras ampio y mol: y chibandolo opré desquero gra, lo lligueró a yeque mesuna, y tereló cuidado de ó. 35 Y aver chibes sicobó dui calés, y os diñó al julai, y le penó: Garabelamanguele: y o saro sos gastiareles de butér, menda á tucue lo diñare pur limbidie. 36 ¿Coin de ocolas trin penchabelas que sinaba o proximo de ocola, sos diñó andré bastes es randes? 37 Ocola, rudeló o Chandé, sos tereló canrea sat ó: Pues cha, le penó, y querela tucue o matejo. 38 Y anacó, que sasta sinasen andré drun, chaló Jesus andré yeque gau: y yeque cadchi, sos se hetó Martha, lo ustiló andré o quer de siró. 39 Y ocona terelaba yeque plañí, araquerada Maria, sos bejelada á os pindres e Erañoró, junelaba su varda. 40 Tami Martha sinaba ocupada gajere andré as haciendas e quer: y siró se abilló y penó: ¿Erañó, na diqueles, sasta minri plañí, mangue ha mequelado colcori somia querelar? penle pues, que mangue ayude. 41 Y o Erañó le rudeló, y penó: Martha, Martha, baribu cuidadosa sinelas, y andré baribustrias buchias te trajatelas. 42 Aromali jomte solamente yeque buchi. Maria ha ustilado a aricata fetér, sos na le sinará nicobelada.

**11** Y anacó, que sinando begelando andré yeque stano, pur achinóse a mui, penó á ó yeque es discipules de ó. Erañó, bedela amangue a manguelar á Un-debél, sasta tambien Juan bedó á desqueres discipules. 2 Y les penó: Pur manguelareis, penelad: Amaro Dada, oté andré o Tarpe, majorificable sinele tun nao. Abillele tun chim. Sinele querdi tun pesquital andré a jolili, sasta andré o Tarpe. 3 Diñamangue achibes amaro manro de cada chibes. 4 Y amangue ertina amarias visabas, andiar sasta mu ertinamos á os sares, sos debisarelen amangue buchi. Y na enseelas

amangue andré o chungalo y choro. 5 Les penó tambien: Coin de sangue terela yeque monro, y chalará á ó á pas-rachi, y le penará: Monro, prestelamangue trin manres, 6 Presas monro de mangue ha bigoreado del drun, y na terelo buchi que chitar anglal de ó. 7 Y o aver ruelaselase de enrun, penando: Na sinele á mangue trajatoso, ya sinela pandada a bundal, y minres lacrés sinelan tambien sasta menda andré a cheripen, n'astis que menda me costunase somia diñartelos. 8 Y si o aver perseverase araquerando á la bundal, penelo á sangue, que ya que na se costunase á diñarselos por sinelar desquero quiribo; aromali por desqueres goles se costunaria, y le diñaria sares os manres hubiese menester. 9 Y menda penelo á sangue: Manguelad, y se os diñará: orotelad, y alachalareis: araqueled, y se os pendrabará. 10 Presas o saro sos manguela, ustilela: y ó sos orotela, alachela: y al sos araqueela, se le despandará. 11 ¿Y si yeque de sangue manguelare manro á desquero batu, le diñara ó yeque bar? ¿Ó si yeque macho, por baji le diñará yeque julistraba en lugar e macho? 12 ¿O si le manguelare yeque anro, por baji le bucharará yeque escorpion? 13 Pues si sangue, sinando chorés, chanelais diñar lachias diñipenes á jires chabores ¿cuanto butér jire Dada del Tarpe diñara suncai lachi á junos sos se lo manguelaren? 14 Y sinaba Jesus bucharando abri yeque bengue: y ocona sinaba musilé, y pur hubó bucharado al bengue, chamulió o musilé, y sares se zibáron. 15 Tami yeques de junos penáron: André sila de Beelzebul Manclay es bengues, bucharela os bengues. 16 Y averes somia pesquibarle, le manguelaban simache del Tarpe. 17 Y pur dicó os carlochines de junos, les penó: Saro chim chingarando contra sí matejo, sinará chibado andré najipen; y perará quer opré quer. 18 Pues si Satanás sinele tambien en billa contra sí matejo, ¿como sinará en pindré o chim de ó? presas penelais que menda bucharelo abrí bengues por sila de Beelzebul. 19 Pues si menda por sila de Beelzebul bucharelo os bengues, ¿jirés chabores por coin os bucharelán? Por ocono sinará junos jueces de sangue. 20 Tami si sat l'angusti de Debél bucharelo os bengues, aromalí o chim de Debél ha bigoreado á sangue. 21 Pur o manusalo ujarela desquero quer, andré trifusco sinelan sarias as buchias que terela. 22 Tami si abillando aver butér manusalo que ó, le venciere, le nicobará sarias as armas de ó, andré que pachibelaba, y sicobará desquero jayere. 23 O sos na sinela con-a-mangue, contra mangue sinela: O sos na ustilela con-a-mangue, najibela. 24 Pur o bengue jindo ha chalado abrí de yeque manu, pirela por stanes bipaniosos ortando paratuté: y pur no lo alachela, penela: Mangue limbidiare á minnio quer, d'uque chalé abrí.

25 Y pur limbidiela, lo alachela julabado y chito. 26 Entones chala, y ustilela sat ó averes efta bengues, butér chores que ó, y chalan andré, y socabelan oté. Y lo segriton de ocola manu sinela butér choro que lo brotobo. 27 Y anacó, que penando ó ocono, yeque cadchi de enré a sueti ardiñó a voz, y le garló: Majari a poria sos te chindó, y as chuchais sos mamaste. 28 Y ó rueleló: Nanai! antes majares junos sos junelan a varda de Debél y l'ujarelan. 29 Y sasta a sueti abillase de sarias aricatas, se chibó a penar: Ocona rati, rati sungali sinela, simache manguela, y simache na le sinará diñada, sino a simache e Propheta Jonás. 30 Presas sasta Jonás sinaba simache a junos de Ninive; andiar tambien o Chaboro e manu la sinará á ocona rati. 31 La Crallisa e Pas-chibe se ardiñará andré juicio contra os manuces de ocona rati, y os saplará, presas abilló de os fines de la pu á junelar a chaneleria de Salomon; y he acoi butér que Salomon andré ocona stano. 32 Os manuces de Ninive se ardiñará contra ocona rati andré juicio, y la saplarán: presas quereláron penitencia á los goles de Jonás; y he acoi buter que Jonás andré ocona stano. 33 Cayque urdiflela á yeque mermellin, y la chitela andré yeque stano escondido, ni ostely de yeque melalo; sino opré yeque dendasquero, somia que junos sos abillelan andré diquelen a dut. 34 A mermellin de tun trupos sinela tun aqui. Si tun aqui sinare lachi, saro tun trupos sinará dutoso: tami si sinare chori, tambien tun trupos sinará bi dut. 35 Diquela pues, que a dut andré tucue, na sinela rachi. 36 Y andiar si saro tun trupos sinare dutoso, bi terelar yeque aricata de rachi, o saro sinará dutoso, y te diñará dut sasta yeque mermellin de dut. 37 Y pur sinaba chamuliando, le mangó yeque Phariséo, que chalase á jamar sat ó, y habiendo chalado andré, se besteló á la mensalle. 38 Y o Phariséo se chító á penchabar, y penar andré de sí, presas na se había chobelado antes de jamar. 39 Y o Eraño penó: Acana sangue os Phariseyes chobelais lo de abrí e gote, y e plato; tami sangue de enrun sinelais perelalés de randipen y de choripen. 40 Dineles, ¿O sos quereló ma sinela de abrí, na quereló tambien ma sinela de enrun? 41 Ocono no obstante, diñelad limosna: y sarias as buchias os sinelan limpias. 42 ¡Tami ysna de sangue, Phariseyes, sos chobelais andré deque aricatas a cha-lachi, y a Romani cha, y sari hortaliza, y na quereláis bajin e lachiria, y e amor de Debél! Pues sinaba mistos querelar oconas buchias, y na mequelar ocolas. 43 ¡Ysna de sangue Phariseyes, sos camelais as brotoborias bestés andré as Synagogas, y sinelar saludados andré os maasquerés! 44 ¡Ysna de sangue, sos sinelais sasta os sepulchres, sos na se diquela, y na lo chanelan os manuces, que pirelan

por opré! 45 Y ruelando yeque es Chandés e Eschastra, le penó: Duquendio, chamuliando oconas buchias, tucue afrentas tambien á amangue. 46 Y ó penó: Y ysna de sangue Chandes e Eschastra: sos cargais os manuces de cargas, sos n'astis lliguerar, y sangue ni aun sat yeque de jiresias angustias pajabelais as cargas! 47 ¡Ysna de sangue, sos querelais os sepulchres es Prophetas: y jires batuces os maráron! 48 Aromali diñelais á chanelar, que camelais ma querelaron jires batuces: ocolas os maráron, chachipén; tami sangue querelais desqueres sepulchres. 49 Por ocono penó tambien a chaneleria de Debél: Les bichabaré Prophetas y Apóstoles, y de junos mararán, y plastañarán para marar: 50 Somia que sinele pedida á ocona sueti a rati de sares os Prophetas, que sinaba chibada desde o principio de chiros. 51 Desde a rati de Abel, disde a rati de Zacharias, sos meró entre o altar, y a cangri. Andiar os penelo, que pedida sinará á ocona sueti. 52 ¡Ysna de sangue, Chandés e Eschastra, sos ardiñasteis sat a clichi de chaneleria! sangue na chalasteis andré, y na mequelasteis á ocolas sos chalaban andré. 53 Y penando oconas buchias, os Phariseyes, y os Chandés e Eschastra se chibáron á chingar con ó sat sila, y á trajatarle sat baribustrias preguntas, 54 Chibandole lazos, y orotando de sicobar de desquero sonsi yeque buchi somia astisar saplarle.

**12** Y sasta se terelasen catanado al crugos de Jesus baribustri sueti, de modo que yeques á averes bucharelaban ostely, se chitó á penar á desqueres discipules: Garabelaos de la levadura es Phariseyes, que sinela jujana. 2 Na sinela buchi ucharada, sos na se haya de dicar: ni buchi escondida, sos na se haya de chanelar. 3 Presas as buchias, que penasteis andré a rachi, á la dut sinará Chamuladas: y ma chamulasteis á la cani andré os queres, sinará pucanado opré os tejados. 4 A sangue pues plalores de mangue os penelo: Que na tereleis dal de ocolas, sos marelán o trupos, y despues de ocono, na terelan butér que querelar. 5 Tami menda penará sangue á coin jomte terelar dal: Terelad dal á ocola, sos despues de nicobar a chipen, terela ezor de bucharar al butron: andiar sangue penelo, a ocona terelad dal. (Geenna g1067) 6 ¿Na se binelan pansch ujarres por dui calés, y yeque de ocolas na sinela olvidado angla de Debél? 7 Y aun as balas de jire jero sarias sinelan jinadas. Pues na darañeles: presas amolelais baribu butér, que ujarres baribustres. 8 Y tambien sangue penelo, Que o saro manu sos veáre mangue angla es manuces, o Chaboro e manu lo veárá tambien á ó angla es Manfarieles de Debél. 9 Tami ó sos me negisáre angla es manuces,

negado sinará angla es Manfarieles de Debél. 10 Y o saro manu sos chibare abrí yeque varda contra o Chaboro e manu, ertinado le sinará: Tami á ocola sos penáre zermáñas contra o Peniche, na le sinará ertinado, nanai. 11 Y pur sangue lligueraren á as Synagogas, y á os Chineles, y a os Solares, na piraleis penchabando, sasta, ó qué terelais de ruelar, o penar. 12 Presas o Ducas Majaro sangue penará andré ocola ocana ma sangue jomte penar. 13 Y yeque de la sueti le penó: Duquendio, pen á minrio plal que partisarele con-a-mangue la jayere. 14 Tami ó le rueló: ¿Manu, coin ha childo mangue por Barander o repartidor enré sangue? 15 Y les penó: Diquelad, y garabelaos de sari cascaña: presas a chipen de saro yeque no sinela andré la baribustri es buchias sos terela. 16 Y les penó yeque parabola, penando: La pu de yeque manu balbalo habia diñado mibao baribu. 17 Y ó penchababa enré sí matejo, y penaba: ¿Qué querelaré, presas na terelo anduque pandisarar minrio mibao? 18 Y penó: Ocono querelaré: Buchararé abajines minres malabayes, y os querelaré mas bares: y oté chibaré saro minrio mibao, y minres balbalipenes. 19 Y penará á minri ochi: Ochi, baribustres balbalipenes terelas chités para baribustres berjis: Sobela, jama, piya, din jachipenes. 20 Tami Debél le penó: Dinelo, ocona rachi te vuelven á ustilar a ochi, ¿Ma has chító, para coin sinará? 21 Andiar sinela ó sos chitela manchin para sí; y na sinela balbalo andré Debél. 22 Y penó á os discipules de ó: Pre ocono sangue penelo: na pireleis solicitos para jiré ochi, ma jamareis, ni para o trupos, que coneles chibareís. 23 Butér sinela a ochi, que o jamar, y o trupos que os coneles. 24 Diquelad os cuerves, sos na chinelan, ni terelan dispensa, ni malabai, y Debél os parbarela. ¿Pues quanto butér amolelais sangue que junos? 25 Y coin de sangue, por baribu que lo penchabele, astisarela chibar a sun estatura yeque codo butér? 26 Pues si na astisarela ma sinela mendesquero: ¿por qué pireleis penchabando por as avérias buchias? 27 Diquelad os lirios sasta se querelan baro; sos ni randiñelan ni hilan: pues sangue penelo, que ni Salomon andré saro desquero chimusolano, na sinaba tan chító sasta yeque de oconas. 28 Pues si al cha, sos achibes sinela andré o lugos, y tasata se bucharela andré o sosimbo, Debél vistió andiar lacho; ¿quanto butér á sangue de firma fé? 29 Na pireleis pues penchabando andré ma terelais de jamar, o piyar, y na pireleis ardiñelados. 30 Presas sarias oconas sinelan buchias, en que pirelan penchabando os busnes de la sueti. Y jire Dada chanelia, que de oconas terelais necesidad. 31 Pre ocono orotelad brotobo o chim de Debél, y su lachoria; y sarias oconas buchias á sangue sinará jinadas. 32 Na

darañeleis, ne-bari plastañi; presas jire Dada ha camelado diñaros o chim. 33 Binelad ma terelais y diñad limosna. Querelaos quisobes, sos na se chitelan purés, manchin andré o Charos, sos jamas faltisarela: anduque o rande na bigorela, y na jamela a polilla. 34 Presas duque sinela jire manchin, oté tambien sinará jire carlochin. 35 Terelad ceñidos jires dumes, y mermellines encendidas andré jires bastes. 36 Y sinelad sangue semejantes á os manuces, sos ujarelán á o Erañó de junos, pur limbidiela de las romandiñipenes: somia que pur abilláre, y arqueráre á la bundal, yescotria le pindrabelen. 37 Majarés ocolas lacrés, sos alacháre velando o Erañó pur abilláre: Aromali sangue penelo, que se chibará la sustigui; y os querelará bestelar á la mensalle, y nacando os servirá. 38 Y si abilláre andré la duisquera vela, y si abilláre andré la trinchera vela, y andiar alacháre á junos, majarés sinelan oconas lacrés. 39 Tami chanelad ocono, que si o julai e quer chanelase a ocana en que abillaria o randé, na querelaria o sobbindo, y na mequelaria enquera su quer. 40 Sangue pues sinelad emposunés: presas á la ocana, que na penchabelais, abillará o Chaboro e manu. 41 Y Pedro le penó: Erañó, penelas ocona parabola á amangue, ó tambien á os sares. 42 Y penó o Erañó, ¿Coin, penchabelais que sinela o baro-lacró lacho y cabalico, sos chító o Erañó opré su sueti, somia que les díñele o melalo de gi andré chiros? 43 Majaro ocola lacró, sos pur abilláre o Erañó, le alacháre andiar querelando. 44 Aromali sangue penelo, que lo chitará opré saro que terela. 45 Tami si penáre ocola laco andré su carló: Se tasalela minrio Erañó de abillar, y se chibáre á querelar choro á os lacrés, y á as lacrias, y á jamar, y á pajar, y diñarse á curdá: 46 Abillará o Erañó de ocola lacró o chibes, que na penchabela, y á la ocana que na chanelá, y le chibará abrí, y chitará su aricata sat junos de dabrocos. 47 Presas ocola lacró sos chanó ma camelaba desquero Erañó, y na queró bajin, y na queró ma camelaba, sinará muy mistos curado. 48 Tami ó sos na chanó, y queró buchias dignas e saniséo, frima sinará curado: presas á saro manu, á coin baribu sinaba diñido; baribu le sinará manguelado: y al que baribu encomendáron, butér le ustilarán. 49 Ya que he abillado á chitar andré la pu: ¿y que camelo, sino que jacharele? 50 Me jomte sinelar chobelado sat bautismo: ¿y cómo me trajatelo, disde que se lo querele? 51 ¿Penchabelais, que sinelo abillado á chitar paz andré la pu? Sangue penelo que nanai, sino chingaripen. 52 Presas de acoi anglat sinará panch andré yeque quer en chingaripen, os trin sinará contra os duí, y os duí contra os trin. 53 Sinarán en chingaripen o batu sat o chaboro; la dai sa' la chabori, y la

chabori sa' la dai, la dai e rom sa' la romi, y la romi sa' la dai e rom. 54 Y penaba tambien á la sueti: pur diquelais ardiñelar o paros del aracata e poniente, yescotria penelais: Buros abillela: y andiar anaquela. 55 Y pur chumasquerela o Austro, penelais: jar querelará: y chachipen sinela. 56 Sungalés, chanelais distinguir as chichias e charos y de la pu: ¿pues como na chanelais pincherar o chiros presente? 57 ¿Y por qué na pincherelais por sangue matejos: ma sinela lacho? 58 Pur chalas sa' tun daschmanu al Manclay, querela ma astis somia listrabarte de ó andré o drun, somia que na te lliguerele al Barander, y o Barander te díñele al chinel, y o chinel te chitele andré l'estaripel. 59 Te penelo, que na chalarás abrí de acoi, disde que poquineles o segriton cale.

**13** Y andré ocona matejo chiros sinaban oté yeques, sos le penaban nuevas es Galileyes, cuya rati había bucharado Pilato andré la es sacrificios de junos. 2 Y Jesus les rueló, penando: ¿Penchabelais, que ocolas Galileyes sináron chorés butér que sares os averes, por terelar padecido buchias oconas? 3 Sangue penelo, que nanai: Tami si na querelareis penitencia, os sares merareis andré a mateja beda. 4 Andiar sasta tambien ocolas deque y otor manuces, opré coines però o quer baro andré Siloé, y los maró: ¿penchabelais, que junos debisáron butér quis os sares manuces sos socabelaban andré Jerusalém? 5 Sangue penelo, que nanai: tami si na querelareis penitencia, os sares merareis andré a mateja beda. 6 Y penelaba tambien ocona parabola: Manu terelaba carschta chabéra chitalada andré sun resis, y chaló á orotar mibao andré siró, y na le alachó. 7 Y penó al paillo sos randiñó a resis: Diquela; trin berjis sinela que abillelo a orotar mibao andré ocona carschta chabera, y na lo alachó: velala pues: ¿para qué terela de ucharar aun a chiquen? 8 Tami ocola rueló y le penó: Erañó: mequelela aun ocona berji, y la cavaré al crugos, y le chibaré groñi: 9 Astis sat ocono diñare mibao: y si nanai, la velarás despues. 10 Y sinaba bedando andré a Synagoga de junos as Canchés. 11 Y he acoi yeque cadchi, sos terelaba bengui de merdipen deque y otor berjis habia: y sinaba encorbada que na le astis dicar acia opré. 12 Pur la dicó Jesus, la arqueró á siró, y la penó: Cadchi, libre sinelas de tun merdipén. 13 Y chibó opré siró as bastes, y yescotria se ardiñó, y diñaba chimusolano á Debél. 14 Y ustilando a varda o Manclay e Synagoga, ululé presas Jesus habia chibado lacho andré la Canché, penó á la sueti: Zoi chibeses terelais, andré que astis randiñar: andré oconas pues abillad, y que chibele sangue lacho, y andré la Canché nanai. 15 Y ruelelando o Erañó penó: Sungales, saro

yeque de sangue na despandela andré la Canché desquero goruy, ó desquero gel del olibal y lo lliguerela á piyar. **16** ¿Y ocona chai de Abraham, á coin terelaba pandisarado Satanás deque y otor berjis, na sinela mistos despandarla de ocona trajata andré chibes de Canché? **17** Y penando oconas buchias se pachibelaban sares os daschmanuces de ó: tami se alendaba sari a sueti de sarias as buchias, que ó querelaba chimusolanamente. **18** Penelaba pues: ¿A qué buchi sinela semejante o chim de Debél, y á qué buchi lo compararé? **19** Semejante sinela al grano e mostaza, sos lo ustiló yeque manu y lo chító andré desquero vea, y se queró baro, y se queró carschta udschi; y as ujarres e charos sobeláron opré desqueres senques. **20** Y penó aver chiros: A qué penelaré, que o chim de Debél sinela semejante? **21** Semejante sinela á la levadura, sos ustiló yeque cadchi, y la chibó andré trin melales de roi, disde que o saro se querase fermentado. **22** Y chalaba por foros y gau, bedando y querelando drun ácia Jerusalém. **23** Y le penó yeque manu: ¿Eraño, sinelan frimes junos sos se salván? Y ó les penó: **24** Querelad ezor á sicobaros andré por a bundal chinori: presas sangue penelo, que baribustres camelarán chalar andré, y na les astis. **25** Y pur o batu e quer terelare chalado andré, y pandado a bundal, sangue sinareis abrí, y os chitareis á araquera á la bundal, penando: Eraño, pendrabanos: y ó os rudelará, penando: Na chanelo duque sinelais sangue: **26** Entonces os chibareis á penar: Anglal de tucue jamemos y piyemos, y andré amares masqueres bedaste. **27** Y os penará: Na chanelo duque sangue sinelais: Chalaos de mangue sares os curadores e choripen. **28** Oté sinará o orabar, y o nacifar de dianas, pur dicareis á Abraham, y á Isaac, y á Jacob, y á sares os Prophetas andré o chim de Debél, y sangue sinelais bucharados abrí. **29** Y abillarán de Boctaro, y de Occidente, y de Aquilón, y de Austro, y se bestelarán á la mensalle andré o chim de Debél. **30** Y he acoi que sinelan segritones, junos sos sinarán brotobores, y que brotobores, junos sos sinarán segritones. **31** Ocona matejo chibes se bigoreáron á ó yeques Phariseyes, y le penaron: Sicobelatucue de acoi, y chatucue, presas Herodes te camela marar. **32** Y les penó: Chalad, y penad á ocola rubasuncha, que menda bucharello bengues, y chibelo lacho achibes y tasáta, y al trincho chibes sinelo chichi. **33** Tami jomte, que menda pirele achibes, y tasáta, y aver chibes: Presas n'astis que yeque Prophetas merele abrí de Jerusalém. **34** Jerusalém, Jerusalém, sos marelas á os Prophetas, y bucharélas barias á junos sos sinelan bichabados á tucue, ¿quantas begais camelé catanar tires chabores, sasta a cañi desqueres

chiricles ostely desquerias alas, y na camelaste. **35** He acoi que á tucue sinará mequelada bi sueti tiro quer. Y á tucue penelo que na diqueláras mangue butér, disde que abilleli o chiros, pur penelais: Majarificable sinele ó sos abillele andré o nao e Erañoró.

**14** Y anacó que chalando Jesus yeque Canché andré o quer de yeque es Phariseyes bares á jamar manro, junos le sinaban dicando. **2** Y he acoi manu nasalo de la pani-salipen sinaba anglal de ó. **3** Y Jesus chamuliando a os Chandés e Eschastra, y os Phariseyes, les penó: ¿Astis chibar lacho andré Canché? **4** Tami junos sonsi beláron: O entonces le ustiló, le chibó lacho, y le bichabó. **5** Y les rudeló y penó: ¿Coin de sangue, sos dicando desquero gel, ó desquero buru perado andré fufu, na le sicobele yescotria andré chibes de Canché? **6** Y na les astis rudelar á oconas buchias. **7** Y dicando tambien sasta os araquerados á os jachipenes orotaban as brotoborias bestes á la mensalle, les chamulió yeque parabola, y penó: **8** Pur sináres araquerado á romandiñapenes, na besteles tucue andré la brotobori beste, que na sinele que oté haya yeque pachibelado butér que tucue. **9** Y que abillele ó sos araquero á tucue, y á ó, y penele: Din a beste á ocona, y que entonces tereles á ustilar a segritona beste sat verguenza. **10** Tami pur sinares araquerado, chal, y bestelatucue andré a beste segritona; somia que pur abillele ó sos tucue araquero, penele: monro, costuna opré butér. Andiar sinarárs pachibelado anglal de os sares sos sinaren sa' tucue á la mensalle. **11** Presas saro ó, sos se ardiñela, sinará bucharado ostely: y ó sos se chibela ostely, sinará ardiñado. **12** Y penaba tambien á ó sos le habia araquerado: Pur díñelas jachipen, ó cena, na araqueles á tires monres, na á tires plalores, ni á tiri rati, ni á tires vecines balbales, que na sinele que junos araqueLEN á tucue, andré desqueri begai, y poquinelen á tucue. **13** Tami pur querelas jachipen, araquera á os chorores, lisiados, langues y perpentes. **14** Y sinarárs majarado, presas na terelan con que poquinar tucue: Tami tucue se poquinará pur se costunarán os laches de meripen. **15** Pur yeque de junos sos jamelaban á la mensalle juneló ocono, le penó: Majarado ó sos jamará manro andré o chim de Debél. **16** Y ó peno: Elabel queró jachipen bari, y araquero á baribustres. **17** Y pur bigoreá o ocana e jachipen, bichabó yeque de desqueres lacrés á penar á os araquerados, que abillasen, presas saro sinaba aparejado. **18** Y os sares, sasta yeque, se chibáron á excusarse; O brotobo le penó: He quinado sosi, y mangue jomte chalar dicarla: tucue manguelo, que mangue tereles excusado. **19** Y penó aver: He quinado

pansch yuntas de gorués, y cameló chalar a probarlas: tucue manguelo que mangue tereles excusado. 20 Y penó aver: He romandiñado romi, y andiar menda n'astis chalar aotar. 21 Y limbidiando o laceró, diñó floja á desquero Erañó de ocono saro. Entonces ululé o batico e quer, penó al laceró: Sicobelatucue yescotria á os masquerés, y a las ulichas e foros, y lanelamangue acoi os sares chororés, y lisiados, y chindes, y langues alachares. 22 Y penó o laceró: Erañó, sinela querdi, sasta lo penaste, y aun lugar sinela. 23 Y penó o Erañó al laceró: Chal á os drunes, y á os cercanes, y querelalos con sila abillar, somia que se perele minrio quer. 24 Penelo á tucue, que cayque de ocolas manuces, sos sináron araquerados, jamará minrio jachipen. 25 Y baribustri sueti chalaba con ó, y limbidiandose, les penó: 26 Si yeque abillela á mangue, y camela desquero batu, y dai, y romi, y chabores, y plalores, y péndchias, y aun tambien desqueri chipen, n'astis que sinele discípulo de mangue. 27 Y ó sos na lligeruela desqueri trijul opré as varandias, y abillela palal de mangue, n'astis que sinele discípulo minrio. 28 ¿Presas coin de sangue camelando querelar yeque quer baro, brotoboro bestelandose, na jinela a jayere necesaria, chanelando que jomte acabarla? 29 Que na sinele que despues de chitar a bar brotobori, y na asilando acabar, os sares sos lo diquelen, se chibelen á girelarse de ó, 30 Penando: Ocona manu se chibó á querelar, y na le astis acabar. 31 ¿O que Crallis camelando chalar á chingar contra Crallis aver, gres, bestelandose na penchabela, si le astis sat deque mil manuces querelar jero contra ó sos abillela sat bisch mil? 32 De aver beda, pur o aver aun sinela dur, bichabela desqueri embajada, manguelandole lias de paz. 33 Pues andiar saro yeque de sangue, sos na bucharela de ó sari buchi que terela, n'astis le sinelar minrio discípulo. 34 Lachi sinela la lon. Tami si á la lon nicobelan desquero sabor, ¿con qué sinará alonada? 35 Na sinela lachi, ni somia a jolili, ni somia a groñi: Tami la chibáron abrí. Coin terela canes de junelar, que junele.

**15** Y abilláron a ó os Publicanes y os chores somia junelar. 2 Y os Phariseyes, y os Libanés chumasquerelaron, penando: Ocona pailllo ustilela á os chores, y jalela sat junos. 3 Y les chamulió yeque parabola, penando; 4 ¿Coin entré sangue sinela o manu, sos terela cien brajias, y si se najabelá yeque braji, na mequela as noventa y nu averes André os bures, y chala orotar a braji sos se habia najabado, disde alacharlá? 5 Y despues de alacharla, l'ustilela opré desquerias varandias, y se alendela. 6 Y abillando al quer araquerela á desquieres panáles, y sunparáles, penando:

Diñelad mangue o parabien, presas he alachado a brají, sos se habia najabado. 7 Sangue penelo, que andiar sinará butér plazer andre o Charos opré yeque chor sos quereláre penitencia, que opré noventa y nu laches, sos na terelan menester penitencia. 8 ¿O que romi sos terela deque chulís, si se najabelá yeque chuli, na urdfiel o dendasqueró, y julabelá o quer, y orotela a chuli emposunó disde alacharla. 9 Y despues de alacharla, catanela as monrias, y sunparálas, y penela: Diñelad mangue o parabien, presas he alachado a chulí, sos se habia najabado. 10 Andiar sangue penelo, que sinará plazer anglal es majares de Un-debél por yeque chor sos querela penitencia. 11 Y penó: Manu tereló dui chabores: 12 Y o mas chinoro penó á desquero batu: Batico, dinme a aricata e bají, sos ha de sinar minri, y le diño sun bají. 13 Y frimes chibeses despues, catanando o mas chinoro saro desquero parné, se chaló á aver chim baribustrias millas, y oté najabó saro o parne, vivisarando sasta dinelo. 14 Y pur terelaba bucharado o saro, abilló boquis bari andre ocola chim, y ya na tereló que jalar. 15 Y chaló, y se binó laceró de yeque busno de ocola chim, sos le bichabó a desquero posuno á guardiserar balichés. 16 Y camelaba perelarse o trupos de los bobes que os baliches jamelaban; y cayque se los diñaba. 17 Tami limbidiando al lacho e jeró, penó: ¡Quantos curadores sinelan andre o quer de minrio batusch, sos terelan manro de sobrauncho, tami menda acoi sinelo merando de boquis. 18 Mangue ardiñelaré, y chalaré al batusch, y le penaré: Batu, he querdi grecos contra o Tarpe y anglal de tucue; 19 Ya na sinelo cabalico de sinar araquerado tun chabito: querelame laceró, sasta sinelan os paillés. 20 Y se ardiñeló, y se chaló orotar sun batu. Y sasta aun sinaba dur baribu, sun batu le dicó, y le tereló canrea, y chaló najando, y l'ustiló al querlo, y le diño chumendi. 21 Y o chabo penó: Batu, he querdi grecos contra Un-debél y anglal de tucue: ya na sinelo cabalico de sinar araquerado tun chabito. 22 Tami o batu penó a desquieres lacerés: Lanelad acoi os coneles mas laches, y chiteladle, y le chibelad l'angustro andre a bas, y tirajaisch en os pindrés: 23 Y lanelad goruy chinoro chudcho, y tasabeladlo, y jalemos, y querelemos jachipen. 24 Presas se meró minrio chabito, y terela chipen de nuevo: sinaba najabado, y acana sinela alachado. Y se chibáron querelar a jachipen. 25 Y o chabito mas baro sinaba abrí, y pur abilló sunparal al quer, juneló as singas y o giyabar: 26 Y araqueró á yeque es lacerés: y le puchabó qué sinaba oculo. 27 Y o laceró le penó: Ha abillado tiro plal, y tiro batu ha tasabado goruy chinoro chudcho, presas en chipen ha abillado. 28 Tami ó sinaba ululé, y na camelaba chalar andre; tami sicobandose o batu, se chibó á

mangarle. 29 Y ruelo á desquero batusch, y penó: He acoi tantas berjis he sinado randiñando para tucue, y nunca he querdi contra tirias vardas, y nunca me has diñado yeque bruñita somia jalarla féteménte sat minres panales. 30 Tami pur abilló ocona tun chabo, sos terela gastiñaro desquero parné sat lumiacas, le has tasabado goruy chinoro chudcho. 31 Entonces le penó desquero batusch: Chaboro, deltó sinelas con-a-mangue, y o saro sos terelo sinela tiro. 32 Tami sinaba mistos querelar jachipen, y alendarnos, presas se meró tun plal, y terela chipen de nuevo; sinaba najabado, y acana sinela alachado.

**16** Y penaba tambien á desqueres discipules: Sinaba manu balbalo, sos terelaba queresquero; y ocona sinaba acusado anglal de ó, de haber nicobado desquero parné. 2 Y le atraqueró, y le penó: ¿Que sinela ma junelo penar de tucue? din pista de tiri queresqueria: presas acana n'astis que sineles queresquero de mangue butér. 3 Entonces penó o queresquero andré sí: ¿Que querelaré, presas minrio Erañó ustilela de mangue a queresqueria? Cavar na terelo silas, mangar terelo verguenza. 4 Chanelo ma me jomte querelar, somia que pur sinare nicobada a queresqueria, ustilelen mangue andré desqueres queres. 5 Araqueró pues á cata yeque es deudores de desquero erañoró, y penó al brotoro: ¿Quanto debisarelas á minrio Erañoró? 6 Y ocona le ruelo: Cien pigotes de ampio; y le penó: Ustilela tiro por: y bestelate yescotria, y libana cinquenta. 7 Despues penó á aver: ¿Y tucue quanto debisarelas? Y ó ruelo: Cien melales de gi. Penó: Ustilela tiri papiri, y libana ochenta. 8 Y loó ó erañó al queresquero choro, presas queró saro cueradamente: presas os chai de ocona gré chanelan butér andré su beda, que os chai e dut. (aión g165) 9 Menda sangue penelo: Que quereleis monres es manchines e choripen; somia que pur perareis, ustilelen sangue andré eternos querés. (aiónios g166) 10 O sos sinelo lacho andré o mendesquero, lo sinela tambien andré o mas baro; o sos sinela choro andré frimi, tambien sinela choro andré baribu. 11 Pues si andré manchines chores na sinasteis fieles: ¿coin á sangue fiará ma sinelo chirdino. 12 Y si na sinasteis fieles andré ma de aver: ¿ma sinela jire coin á sangue lo diñará. 13 Ningun lacró astisarel servir á dui erañés: presas el ó na camelará á yeque, y camelará al aver: ó a ocona bigorelará, y al aver despreciará: n'astis servir á Debél, y al jayere. 14 Tami os Phariseyes, sos sinaban cascañés, junelando sarias oconas buchias, girelaban. 15 Y les penó: Sangue sinelais junos sos os binelais por laches anglal es manuces: Tami Debél: pincharela jires carles:

presas ma os manuces terelan por udscho, sinela choro anglal de Debél. 16 A Eschastra, y os Prophetas disde Juan: desde entonces sinela pucanado o chim de Debél: y os sares querelan sila contra ó. 17 Buchi facil butér najarse o Charos y a pu, que perar yeque buchi e Eschastra. 18 Saro manu sos mequela desqueri romi, y ustilela aver, querela adulterio, y tambien ó sos se romandiñela con la sos bucharo o rom, querela adulterio. 19 Sinaba manu balbalo, sos se vistió de lalané y de bostan lacho, lacho: y cata chibes terelaba jachipenes jucales. 20 Y sinaba oté yeque choro hetó Lazaro, sos yacia al bundal e balbalo; perdo de merdés. 21 Camelando marar sun boquis de las bedoras, que peraban de la mensalle e balbalo, y cayque se las diñaba, tami abillaban os chuequeles, y le lamian as merdés. 22 Y anacó que pur meró ocola chororo lo lligeráron os Manfarieles al chepo de Abraham. Y meró tambien o balbalo, y sinaba bucharado andré benguistano. 23 Y ardiñelando as aquias, pur sinaba andré os jacháres, diqueló de muy dur á Abraham, y á Lazaro andré desquero chepo: (Hadés g86) 24 Y ó, á gole, gole, penó: Batico Abraham, terela canrea de mangue: y bichabela á Lazaro, que mojisarele o vuque de sun angusti en pani, somia jilar á minri chipe, presas sinelo jurepenado andré ocona yaque. 25 Y Abraham le penó: Chaboro: terela en fácho, que ustilaste o lacho andré tun chipen, y Lazaro bastardo: pues acana terela ó acoi paratató, y tucue jurepénés. 26 Fuera de que sinela butron baro entré amangue y sangue; de manera que junos sos camelaren nacar de acoi á sangue, n'astisarelán, ni de oté nacar acoi. 27 Y penó: Pues te manguelo, batu, que lo bichobeles al quer de minrio batu. 28 Presas terelo pansch plalores, somia que les diñele machiria, que na sinele que abillelen junos tambien a ocona sosimbo de jurepénés. 29 Y Abraham le ruelo: Terelan á Moyses y á os Prophetas: junelenlos. 30 Tami o aver penó: Nanai, Dada Abraham; tami si yeque es mules chalare á junos, querelaran penitencia. 31 Y Abraham le penó: Si na junelan á Moyses y á os Prophetas: tampoco pachibelarán á yeque, aun pur se ardiñelare de enré os mulés.

**17** Y penó á desqueres discipules: N'astis, que na abillelen escandales: ¡Tami ysna de ocola, por coin abillelén! 2 Fetér le sinaria, que le chibasen al querlo bar de asia y le bucharasen andré o moros, que querelar escandalo á yeque de oconas chinores. 3 Diquelad por sangue: si querelare grecos tiro plal contra tucue, corrigèle: y si querelare penitencia, ertinale. 4 Y si querelare grecos contra tucue efta begais al chibes, y efta begais al chibes se

limbidiare á tucue, penando: He querdi choro, ertinale. 5 Y penaron os Apostoles al Erañó: Din amangue fé butér. 6 Y penó o Érañó: Si terelareis fé, sasta yeque grano de mostaza, y penelareis á ocona moral: Despandate de raiz, y chibelite oté andré o moros: lo querelará. 7 ¿Y coin de sangue terelando yeque lacró, sos randifielas, ó garabela as brajias, pur limbidiela del bur, le penela: Chatucue yescotria, y bestelate á la mensalle? 8 Y na le penela gres: Chitelame de jamar, y chitelate á servirme, o chiros que jamelo y piyelo; que despues jamarás y piyarás? 9 ¿Pre bají se debisarelán garapatias á ocola lacró presas ocona querela ma le penó? 10 Penchabelo que nanai. Andiar tambien sangue, pur querelareis sarias as buchias que á sangue sinelan penadas, penad: Lacrés sinamos inutiles: Ma debisaramos querelar, querelemos. 11 Y anacó que chalando ó á Jerusalém, nacó por medio de Samaria, y de Galliéa. 12 Y chalando andré yeque gau, chaláron abrí á deque manuces zarapiosos, sos se pararon de dur. 13 Y diñaron goles, penando: Jesus duquendio, terela canrea de amangue. 14 O pur dicó junos, penó: Chalad, somia diquelen sangue os eraíais. Y anacó, que o chiros que chalaban, sináron chibados lacho. 15 Y yeque de junos, pur dicó que había sinado chibado lacho, limbidió diñando chimusolano á Debél á goles bares. 16 Y se bucharó en chiquen, á os pindrés de Jesus, diñando garapatias: y ocona sinaba Samaritano. 17 Y rueló Jesus, y penó: ¿Pre bají na sinelan deque junos sos sináron chibados lacho? ¿Y os nu averes duque sinelan? 18 ¿Na sinaba yeque sos limbidiase, y diñase chimusolano á Debél, sino ocana gringó? 19 Y le penó: Costunatucue, chatucue, que tiri fé te ha chibado lacho. 20 Y puchabandole os Phariseyes: ¿Pur abillará o chim de Debél? les rueló, y penó: O chim de Debél na abillará sat simache de abrí; 21 Ni penelarán: helo acoi, o helo oté: presas o chim de Debél sinela andré de sangue. 22 Y penó á desqueres discípules: Abillarán chibeses, pur camelareis dicar yeque chibes e Chaboro e Manu, y na lo dicareis. 23 Y sangue penarán: Diqueladle acoi, y diqueladle oté. Na cameleis chalar, ni le plastañeis. 24 Presas sasta o maluno, sos diñelando dut andré a region ostely e Charos, voltisarela desde la yeque disde la aver aricata; andiar tambien sinará o Chaboro e manu andré desquero chibes. 25 Tami jomte brotoboro que ó padezca baribu, y que sinele reprobado de ocona sueti. 26 Y sasta sinaba andré os chibeses de Noé, andiar tambien sinará andré os chibeses e Chaboro e manu. 27 Jamaban, y piyaban: os manuces ustilaban romias, y as cadchias romes disde o chibes pur Noé chaló andré á Jestari; y abilló a pani bari, y mulabó á sares. 28 Andiarmatejo sasta sinaba

andré os chibeses de Lot; jamaban, y piyaban; quinaban, y binaban; chitaban carschertas, y querelaban querés. 29 Y o chibes, que chaló Lot abrí de Sodoma, peró yaque y azufre de o Charos, y os marabó á sares. 30 Andiar sinará o chibes, pur se mequelará dicar o Chaboro e manu. 31 André ocola ocanas o sos sinare opré o tejado, y terelare desqueres coneles andré o quer, na chale ostely á ustilarlos, y ó sos sinare andré o ortalame, andiar matejo na limbidie palal. 32 Terelad en fácho a romi de Lot. 33 O saro sos camelare salvar sun chipen, la najabará; y ó sos la najabará, la alachará. 34 Sangue penelo, que andré ocola rachi dui sinarándré yeque cheripen, yéque sinará ustilado, y o aver mequelado. 35 Dui cadchias sinará nacizando andré a asia catanias; yeque sinará ustilada, a aver mequelada: dui andré l'ortalame; yeque sinará ustilado, y o aver mequelado. 36 Rudeláron, y le penaron: ¿Anduque Erañó? 37 Y ó les penó: Duque sináre o trupos, oté tambien se catanaran as aguilas.

**18** Y les penaba tambien ocona parabola: que jomte manguelar gayere, y na desfalecer, 2 Penando: Sinaba yeque Barander andré foros, sos na darañaba á Un-debél, ni querelaba bajín á manu yeque; 3 Y sinaba andré o matejo foros piuli, sos abillaba á ó y le penaba: Querelame justicia de minrio daschmanu. 4 Y ó pre baribu chiros na camelaba. Tami despues de ocono penó andré sí: Aunque ni darañelo á Debél, ni á manu querelo bajin; 5 Todavia, presas ocona piuli sinela importuna á mangue, le querelaré justicia, que na abillele tantas begais, que al fin mangue trajatela. 6 Y penó o Erañó: Junelad ma penela o Barander choro. 7 ¿Pues Un-debél na querelará bajin de desqueres chabores, sos arquerelan á ó á gole chibes y rachi, y terelará orpachirima andré junos? 8 Sangue penelo, que sigo os listrabará. Tami pur abillará o chaboro e manu, ¿penchabelais que alachará fé andré a sueti? 9 Y penó tambien ocona parabola á yeques, sos pachibelaban á sí matejos, sasta si sinaban laches, y despreciaban á os averes: 10 Dui manuces ardiñeláron á la cangri á manguelar á Un-debél: o yeque Phariséo y o aver Publicano. 11 O Phariséo sinando en pindré, manguelaba andré sun suncai de ocona beda: Un-debél, chimusolano te diñelo, presas na sinelo sasta os averes manuces, randes, chores, pirandes; andiar sasta sinela ocona Publicano. 12 Ayunisareló dui begais sari semana: diñelo diezmos de o saro que terelo. 13 Tami o Publicano, sinando muy dur, darañaba aun costunar as aquias al Tarpe: sino que curaba sun chepo, penando: Un-debél, terela canrea de mangue choro! 14 Sangue penelo, que ocono, y ocola nanai, chaló

justificado á sun quer: presas saro manu, sos se ardiñela, sinará bucharado ostely: y ó sos se chibebe ostely, sinará ardiñelado. 15 Y le lanelaban tambien chabores, somia que os pajabase. Y pur lo dicáron os discípules, os chingaraban. 16 Tami Jesus os araqueñó, y penó: Mequelad, que abillelen á mangue os chabores, y na os impidais; presas de oconas sinela o chim de Debél. 17 Aromali sangue penelo, que ó sos na ustilase o chim de Debél, sasta chaboro, na chalará andré ó. 18 Y le puchabó yeque tintin baro, penando: Duquendio lacho, ¿qué querelaré somia alachar a chipen que na marelá? (aiónios g166) 19 Y Jesus le penó: ¿Por qué araqueñelas mangue lacho? Cayque sinela lacho, sino Un-debél colcoro. 20 Chanelas os Mandamientos: Na mareláras: Na pirabarás: Na randeláras: Na peneláras jujana: Pachibela á tiro batu, y á tiri dai? 21 O penó: Saro ocono he querdi desde que sinaba chinoro. 22 Pur juneló Jesus ocono, le penó: Aun á tucue faltisarela yeque buchi: binela saro que terelas, y dinlo á os chorores, y tereláras manchin andré o Tarpe: y abillel, y plastañamangue. 23 Pur ó juneló ocono, se chito charabaro: presas sinaba baribu balbalo. 24 Y Jesus le penó, pur le dicó charabaro: ¡Quan dificultosamente chalarán andré o chim de Debél junos sos terelan jayere! 25 Presas buchi butér facil sinela nacar brote pre la aqui de yeque jutia, que chalar manu balbalo andré o chim de Debél. 26 Y penáron junos sos juneláron oculo: ¿Pues coin astisarela salvarse? 27 Les penó: Ma n'astis para os manuces, astis para Un-debél. 28 Y penó Pedro: Mistos diquelas, que mu terelamos mequelado sarias buchias, y terelamos plastañado tucue. 29 O les penó: Aromali sangue penelo, que cayque sinela, sos terele mequelado quer, ó batuces, ó planes, ó romi, ó chabores pre o chim de Debél, 30 Sos na terele de alachar baribu butér andré ocona chiros; y andré o chim que abillele a chipen que na marelá. (aión g165, aiónios g166) 31 Y ustiló Jesus aparte á os duideque: y os penó: Diquelad, chalamos á Jerusalém, y sinará querdas sarias as buchias, que randáron os Prophetas del Chaboro e manu. 32 Presas sinará entreguisarado á os Busnés, y sinará caquerado, y curado, y chotiado. 33 Y despues que le curaren, le nicabarán a chipen, y ostinará al trincho chibes. 34 Tami junos na jabiláron chichi de ocono: y ocona varda sinaba pandada á junos; y na jabilaban ma les penaba. 35 Y anacó, que bigoreando sunparal á Jericho, sinaba yeque perpenta bestelado aligatas del drun, mangando limosna. 36 Y pur juneló a chumas e sueti sos nacaba puchabó, qué sinaba ocono. 37 Y le penáron, que nacaba Jesus Nazareno. 38 Y penó á gole gole: Jesus, Chaboro de David, terela canrea de mangue. 39 Y junos sos chalaban anglal le

chingaraban, somia que mequelase. Tami ó garlaba baribu butér: Chaboro de David, terela canrea de mangue: 40 Y Jesus parándose, penó que se le lanelasen. Y pur sinaba sunparal, le puchabó, 41 Penando: ¿Qué camelas que te querele? Y ó rueló: Erañó, que diquele. 42 Y Jesus le penó: Diquela, tun fé te ha chibado lacho. 43 Y yescofra dicó, y le plastañaba chimusolanificando á Debél. Y pur dicó ocono sari a sueti, dinó loor á Debél.

**19** Y Jesus terelando chalado andré, nacaba por Jericho.

2 Y he acoi manu araqueñado Zachéo: y ocona sinaba yeque es mas bares entré os Públicanes, y balbalo: 3 Y orotaba dicar á Jesus, coin sinase: y na le astis pre la baribu sueti, presas sinaba chinoro de trupo. 4 Y chalando anglal, se costún andré carschta bruñi heila somia dicarle, presas por oté terelaba de nacar. 5 Y pur bigoreó Jesus á ocona stano, ardiñelando as aquias, le dicó, y le penó: abillel ostely yescofra, presas jomte ustilarme achibes andré tun quer. 6 Y ó chaló ostely yescofra, y le ustiló asaselándose. 7 Y dicando ocono sares, chumasquereláron, penando, que terelaba chalado á sinar andré quer de yeque choro. 8 Tami Zachéo, chibandose anglal e Erañoró, le penó: Eraño, a paque de ma terelo diñelo á os chorores: y si andré buchi terelo jonganado á manu, le voltisarello star tanto butér. 9 Y Jesus le penó: Achibes ha abillado golipen á ocona quer: presas ó tambien sinela chaboro de Abraham. 10 Presas o Chaboro e manu abilló á orotar, y á salvar ma sinaba chibado á najabar. 11 Junelando junos ocono, plastañó penandoles yeque parabola, sat ocasión de sinar sunparal de Jerusalem: y presas penchababan que yescofra se mequelaria dicar o chim de Debél: 12 Penó pues: Manu tintin chaló a chim dur, somia ustilar yeque lume oté, y despues limbidiarse. 13 Y araqueñando á deque de desqueres lacrés, les diñó deque estongrias, y les penó: paruguelad entretanto que abillelo. 14 Tami os de desquero foros na le camelaban, y bichobando palal de ó yeque plastañí, le penáron: Na camelamos que reyne ocona opré de amangue. 15 Y pur limbidió, despues de ustilar o lume, penó araqueñar á ocolas lacrés, á coines terelaba diñado o jayere, somia chanelar ma cata yeque terelaba paruguelado. 16 Bigoreó pues o brotobo y penó: Eraño; tiri estongri ha ganisarado deque estongrias. 17 Y le penó: Sinela mistos, lacho lacró. Presas andré a fremita has sinado cabalico, tereláras ezor opré deque foros. 18 Y abilló aver, y penó: Eraño: Tiri estongri ha ganisarado pansch estongrias. 19 Y penó á ocona: Tucue terelalo opré pansch foros. 20 Y abilló o trincho, y penó: Eraño, acoi terelas tiri estongri, sos he terelado ujarada

andré yeque diclo. 21 Presas terelaba dal de tucue, sos sinelas manu recio de suncai; Ustilelas ma na chitaste, y chinelas ma na chibelaste. 22 Entonces ó le penó: Choro laceró, abrí tiro mui condenelo tucue: Chanelabas que menda sinaba manu recio de suncai, que ustilelo ma na chité, y chinelo ma na chibe. 23 ¿Pues presas na diñaste minrio jayere al banco, somia que pur limbidiase lo ustilára sat ganancia? 24 Y penó á junos sos sinaban oté: Nicabeladle a estongri, y diñadsela al laceró sos terela deque estongrias. 25 Y junos le penaron: Eraño, que terela deque estongrias. 26 Pues menda sangue penelo, que á saro ocola sos terelará, se le diñará, y terelará butér: tami al sos na terela, se le nicobará aun ma terele. 27 Y en quanto á ocolas minres daschmanuces, sos na cameláron que menda reynase opré junos, laneladmelos acoi, y marelados angla de mangue. 28 Y penado ocono guillaba angla costunando á Jerusalém. 29 Y anacó, que pur bigoreó sunparal de Bethphage, y de Bethania, al bur, sos se araquerela e Urucal, bichabó dui es desqueres discípules, 30 Penando: Chalad á ocona gau, sos sinela de mamui: y escotria que chalareis andré, alachareis torno de gel pandado, y opré coin nunca se besteló cayque: despandallo, y laneladro. 31 Y si manu puchabelare sangue: ¿Por qué lo despandais? A ó rueladareis andiar: Porque o Eraño terela menester de ó. 32 Chaláron pues junos sos habian sinado bichabados, y alacháron o torno, sos sinaba sasta les había penado. 33 Y pur despandaban al torno, les penaron os julais: ¿Por qué despandais al torno? 34 Y junos rueláron: Porque o Eraño terela menester de ó. 35 Y lo laneláron á Jesus. Y chibando opré o torno desqueres talalores: chitáron á Jesus opré. 36 Y chalando ó andiar, bucharáron desqueres coneles andré a feda. 37 Y pur bigoreó sunparal al luchipen e bur e Urucal, sares os discípules en plastañas, perales de pesquial se chibáron á majorificar á Un-debél á goles bares pre sarias as buchias, sos habian dicado, 38 Penando: Majorificado o Crallis, sos abillela andré o nao e Erañoró, paz andré o Charos, y chimusolano andré o Tarpe. 39 Y yeques es Phariseyes sos sinaban enré á sueti, le penaron: Duquendio, reprehende á tires discípules. 40 O les ruelé: Sangue penelo, que si oconas mequelaren, as baras diñarán goles. 41 Y pur bigoreó sunparal, al dicar o Foros, orobó opré ó, penando: 42 ¡Ysna! si pincharases buchi andré ocona tun chibes, ma astisarela lanelartucue a paz! Tami acana sinela ucharado de tías aquias. 43 Presas abillarán chibeses contra tucue, pur tires daschmanuces te chibarán al crugos trincheras, y te chibarán cerco, y te pandarán pre sarias aricatas. 44 Y chibarán tucue ostely, y á tires chabores, sos

sinelan andré tucue, y na mequelarán andré tucue bar opré bar; presas na pincharaste o chiros de tiri visitacion. 45 Y chalando andré a cangri se chító á bucharar abrí á sares junos sos quinaban y binaban andré siró, 46 Penandoles: Libanado sinela: Minrio quer, quer de beda sinela. Tami sangue lo terelais querdi tunia de randes. 47 Y cata chibes bedaba andré a cangri. Tami os Manclayes es erajais, y os Libanes, y os tintines e sueti le camelaban marar. 48 Y na chanelaban que querelarse sat ó. Presas sari a sueti sinaba moscabis pur le junelaba.

**20** Y anacó yeque chibes, que sinando ó andré a cangri bedando á la sueti, y evangelizando, se catanáron os Manclayes es erajais sat os pures, 2 Y le penaron de ocona manera: Penamangue sa' que solar querelas oconas buchias; ó coin sinela ó sos te diñó ocona sila. 3 Y Jesus ruelé, y les penó: Tambien menda querelaré sangue yeque pucha. Rueladmangue: 4 ¿O bautismo de Juan sinaba del Tarpe, ó de los manuces? 5 Junos, penchababan andré de sí, penando: Si penaremos, que del Tarpe, penará: ¿pues presas na le pachibelasteis? 6 Y si penaremos: De los manuces, a sueti sari mareláronos sat baras, pues terela por chachipe, que Juan sinaba Propheta. 7 Y rueláron que na chanelaban de duque sinaba. 8 Y les penó Jesus: Pues na penelo sangue, sa' que solar querelo oconas buchias. 9 Y se chibó á penar á la sueti ocona parabola: Manu chító yeque resis, y la diñó a rentiserá á yeques randiñadores: y ó sinaba ausente pre baribu chiros. 10 Y yeque chibes bichabó yeque de desqueres lacrés á os randiñadores, somia que le diñasen del mibao e resis. Tami junos curáron á ocona, y le bichabáron vacío. 11 Y aver begai bichabó aver laceró. Tami junos curáron tambien á ocona, y ultrajisarandole, lo bichabáron vacío. 12 Y limbidió á bichabar á aver trincho: á coin junos de la mateja beda curáron, y le bucharáron abrió. 13 Y penó o Eraño e resis: ¿Qué querelaré? Bichabaré á minrio camelado chaboro: Astis sinar, que pur le diquelen, le terelen bajin. 14 Pur le diquelen os randiñadores, penchabáron andré sí, y penaron: Ocona sinela o heredero; marelemosle, somia que sinele amari a heredad. 15 Y sicobandole abrió e resis, le mareláron. ¿Que querelará pues sat junos o julai e resis? 16 Abillará, y marelará á oconas randiñadores, y diñará sun resis á averes. Y sasta junos lo juneláron, le penaron: Na sinele andiar. 17 Y ó dicandolos, penó: ¿Pues que sinela ocono, sos sinela randado: A bar, sos bucharáron junos sos edificaban, ocona abilló á sinar a mas udschi e esquina? 18 Saro ocola, sos perare opré ocola bar, quebrantado sinará: y opré coin siro peráre, le nacicará.

19 Y os Manclayes es erajais, y os Libanes le camelaban chibar baste andré ocola ocana, tami cangueláron á la sueti: presas jabilláron, que contra junos terelaba penado ocona varda. 20 Y acechandole bichabáron juntunes, sos se fingiesen laches, somia ustilarle andré alguna varda, y llquierarle á la jurisdicion, y solar e Poresquero. 21 Oconas pues le puchabáron, penando: Duquendio, chanelamos que penelas y bedelas mistos; y que na querelas bajin á cayque, sino que bedelas en chachipen o drun de Debél. 22 ¿A amangue sinela mistos poquinar costiñi á Cæsar, ó nanai? 23 Y ó, jabillando a choripen de junos, les penó: ¿Presas tentisarais mangue? 24 Mequelame dicar yeque calé. ¿De coin sinela a chichi, y o letrero, sos terela? De Cæsar; le rueláron junos. 25 Y les penó: Pues diñelad á Cæsar ma sinela de Cæsar: y á Debél ma sinela de Debél. 26 Y na astisáron reprehender desquerias vardas anglal e sueti: tami daránelados de sun respuesta sonsibeláron. 27 Tambien se bigoreáron yeques os Sadduceyes, sos nieguisarelan a resurrecion, y le puchabáron. 28 Penando: Duquendio: Moyses ha libanado andré sun embéo: Si merare o plal de manu terelando romi, bi mequelar chabores, que se romandiñase sat siró o plal, y ardiñeile linage á desquero plal. 29 Pues sinaban efta plalores, y ustiló romi o mas baro, y meró bi chabores. 30 Y la ustiló o duincho, y meró tambien bi chaboro. 31 Y la ustiló o trincho. Y andiar en begai sares os efta, sos meráron bi mequelar sucesion. 32 Segritona es sares meró tambien a romi. 33 ¿Pues andré a resurrecion, de coin de junos sinará romi? Presas sares os efta la tereláron por romi. 34 Y Jesus les penó: Os chabores de ocona sueti se romandiñelan, y sinelan diñados en romandiñipen: (aión g165) 35 Tami junos sos sinarár juzgados cablicos de ocola sueti, y e resurrecion es mulés, na se romandiñaráran, ni sinarár diñados en romandiñipen. (aión g165) 36 Presas n'astis que merelen butér: presas sunelan iguales á os Manfarieles, y chabores sinelan de Debél, pur sinelan chabores e resurrecion. 37 Y que os mules terelan de ardiñar, lo dialó tambien Moyses, pur sunparal á la beldolaya araqueró al Erañó, o Debél de Abraham, y o Debél de Isaac, y o Debél de Jacob. 38 Y na sinela Debél es mules, sino es vivos: presas sares vivisarelan á ó. 39 Y ruelando yeques es Libanés, le penáron: Duquendio, mistos terelas penado. 40 Y darañeláron á puchabarle butér. 41 Y ó les penó: ¿Sasta penelan, que o Christo sinela Chaboro e David? 42 Y o matejo David penela andré o embéo es Psalmes: Penó o Erañó á minrio Erañoró: bestelatucue á minri bastari, 43 Disde que bucharele á tires daschmanuces bajines de tires pindrés. 44 Si David o araquerela Erañó:

¿Pues sasta sinela chaboro de ó? 45 Y junelando sari a sueti, penó á desqueres discipules: 46 Garabelaos de os Libanes, sos se alendelan á pirelar sat nubés bares, y les pesquibela sinar saludados andré os masqueres, y camelan as brotoborias bestis andré as synagogas, y os brotobores asientos andré as jachipenes; 47 Sos jamelan os queres es piulias, querlando barias ocanagimias. Oconas terelarán condenacion mas bari.

**21** Y sinando diando, dicó os balbales sos bucharabán desquerias ofrendas andré a jestari e manchin. 2 Y dicó tambien yeque piuli chorori, sos chibelaba dui cales chinores. 3 Y penó: Aromali sangue penelo, que ocona chorori piuli ha chibado butér que sares os avéres. 4 Presas sares ocolas terelan bucharado somía ofrendas de Debél, de ma les sobresuela: Tami ocona de desqueri erdicha terela chibado saro o jayere sos terelaba. 5 Y rueló á yeques, sos penaban de la cangri, que sinaba chiti de barias pacuarias, y de diñipenes: 6 Oconas buchias sos diquelais, abillarán chibeses, pur na sinará mequelada bar opré bar, sos na sinará demolida. 7 Y le puchabáron, y penáron: ¿Duquendio, pur sinará ocono? y que simache sinará, pur ocono comenzáre á sinar? 8 O penó: Diquelad, que na sineleis jongabados: presas baribustres abillarán andré minrio nao, penando: Menda sinelo, y o chiros sinela sunparal: garabelaos pues de chalar palal de junos. 9 Y pur junelareis chingaripenes y jestias, sangue na cangueleis: presas jomte que ocono anaquele brotoboro, tami na sinará yescotria a anda. 10 Entonces les penaba: Se ardiñará sueti contra sueti, y chim contra chim. 11 Y sinará bares jolilmotos por os gaues, y salipénes, y boquises y sinará buchias espantosas, y barias simaches e Charos. 12 Tami anglal de saro ocono sangue ustilarán, y plastañaráran, entregisarando sangue á as Synagogas, y á os estaripeles, y llquierarán sangue á os Crallises, y á os Poresqueres, por minrio nao: 13 Y ocono sinará sasta machiria á sangue. 14 Terelad yeque buchi silni andré jires carlés, o na penchabar anglal ma terelais de ruelalar. 15 Presas menda diñará sangue mui y chaneleria, al que n'astisareláran resistir, ni contrapenar sares jires daschmanuces: 16 Y sinareis entregados de jires batuces, y plalores, y rati, y monrés, y querelarán merar a yéques de sangue. 17 Y sares aborrecerán á sangue pre minrio nao. 18 Tami na se najabará yeque bal de jires jerés. 19 Sat jiri paciencia listrabareis jirias ochias. 20 Pues pur dicáreis á Jerusalém pandada al crugos de jundunares, entonces chanelad que sun najipen sinela sunparal. 21 Entonces junos sos sinelan andré la Judéa, najalelen á

os bures: y junos en medio de siró se sicobelen abrí; y junos André os bures na chalen André de siró. 22 Presas oconas sinelan chibeses de venganza, somia se perelalen sarias as buchias, sos sinelan libanadas. 23 Tami ysna de las cambrias, y de ocolas sos diñelan de mamisar André ocolas chibeses! Presas sinará bari apretura opré a pu, y irá para ocona sueti. 24 Y perarán á filo e estuche: y sinará lliguerados utildes á sares os chimes, y Jerusalém sinará hollada de los Busnés: disde que se perele o chiros es Busnes. 25 Y terelará simáches Cam, y André a Chimutra, y André as cherdillas; y André la pu tráqui es manuces pre a confusion sos querelara a chumas e moros, y de sus panias. 26 Sinando os manuces yertos por o dal y canguelo es buchias, sos opre abillaran á sari a sueti: presas as silas e Tarpe sinará comovidas: 27 Entonces diquelarán al Chaboro e manu abíllar opré yeque paros sat ezor baro y chimusolano. 28 Pur comenzaren pues á perelarse oconas buchias, diqueland, y ardiñelad jires jeres; presas sunparal sinela jire mestepé. 29 Y les penó yeque semejanza: Diqueland a carschta-heila, y sarias as carschtas. 30 Pur bucharelan ya abrí de sí o mibao, jabillais que sunparal sinela o canriano. 31 Andiar tambien sangue, pur diclareis querelarse oconas buchias, channelad que sunparal sinela o chim de Debél. 32 Aromali sangue penelo, que na nacará ocona generacion, disde que sarias oconas buchias sinará quereladas. 33 O Charos y la pu nacabarán: tami minrías vardas na nacarán. 34 Diqueland pues por sangue, na sinele que jires carlés se carguisaren de glotoneria y de matipen, y de las gramias de ocona chipen: y que abillele de repente opré sangue ocola chibes. 35 Presas andiar sasta yeque maluno abillará opré sares sos sinelan opré a chichi de sari a jolili. 36 Pues sinelad de vela manguelando á Un-debél André saro chiros, somia que sineleis cabalicos de najar sarias oconas buchias, sos jomte sinar, y de sinar Andre pindré, anglal e Chaboro e manu. 37 Y sinaba bedando André a cangri: ta arachis chalaba abrí, y lo nacaba André o bur, araqueredo e Urucal. 38 Y sari a sueti se ardiñeló de clarico, somia abillar, a junarle André a cangri.

**22** Y sinaba sunparal a fiesta es Azymos, sos sinela araquerada Ciria: 2 Y os Manclayes es Erajais, y os Libanes orotaban sasta querelarian merar á Jesus: tami canguelaban á la sueti. 3 Y Satanás chaló André Judas, sos terelaba por aver nao Iscariotes, yeque es duideque. 4 Y chaló, y trató sat os Manclayes es Erajais, y sat os Baraderes de sasta se le entreguisaria. 5 Y se alendaron, y concertáron de diñarle jayere. 6 Y sinaba sat junos de

acuerdo. Y orotaban chiros, somia entreguisarlo bi concurso de sueti. 7 Y abilló pues o chibes es azymos; pur jomte merar a Ciria. 8 Y bichabó á Pedro, y á Juan, penando: Chalad á chitarnos a Ciria somia que jamelemos. 9 Y junos penáron: ¿Anduque camelas que la querelemos? 10 Y les penó: Yescotría que chaleis André o foros, rachelareis yeque manu, sos lliguerela coro de pani: chalad le palal disde o quer, anduque chalará André. 11 Y penelad al julai e quer: O duquendio tucue penela: ¿Anduque sinela a cumorra, duque terelo que jamar a Ciria sat minrías discipules? 12 Y ó diará sangue yeque cumorra bari, chiteladla oté. 13 Y junos chaláron, y lo alacháron andiar sasta les terelaba penado, y childáron a Ciria. 14 Y pur sinaba chiros, se bejeló á la mensalle, y os duideque Apóstoles sat ó. 15 Y les penó: Sat pesquital he camelado jamar con-a-sangue ocona Ciria, anglal de merar. 16 Presas sangue penelo, que na jamaré buter de siró disde que sinele perelada André o chim de Debél. 17 Y ustilando a bada, diñó garapatias, y penó: Ustilad, y distribuidlo entré sangue. 18 Presas sangue penelo, que na piyaré butér e mibao e resis, disde que abillele o chim de Debél. 19 Y terelando ustilado o manro, diñó garapatias, y o asparabó, y se lo diñó, penando: Ocona sinela minrio trupos, sos sinela diñado por sangue: ocona querelad en fácho de mangue. 20 Y andiar matejo a bada, palal de terelar jamado, penando: Ocona bada sinela o Nebo Testamento en minri rati, sos sinará butanada por sangue. 21 Tami diqueland acoi, que la baste de ó sos mangue entreguisarella, con-a-mangue sinela á la mensalle. 22 Aromali o Chaboro e manu chala, sasta ma sinela decretado: ¡Tami ysna de ocola manu por coin sinará entreguisarado! 23 Y junos se chibáron á puchabarse yeques á averes, coin de junos sinaria ó, sos terelaba que querelar ocono. 24 Y se ardiñó tambien entré junos jestia, coin de junos bichotaba sinar mas baro. 25 Tami ó les penó: Os Crallises es Busnés se erañorean de junos, y junos sos terelan sila opré de junos sinelan araquerados quereladores de mistos. 26 Tami sangue no andiar: antes ó sos sinela mas baro entré sangue, querelese sasta o mendesquero, y o sos broto sinela, sasta o sos sirvisarella. 27 Presas ¿coin sinela mas baro, el sos sinela bejalado á la mensalle, ó el sos servisarella? ¿Na sinela mas baro el sos sinela bejalado á la mensalle? Pues menda sinelo en medio de sangue, andiar sasta o sos sirvisarella. 28 Tami sangue sinelais junos sos terelais permanecido con-a-mangue André minrio tremendo. 29 Y por ocono chitelo menda o chim para sangue, sasta minrio Dada lo chító para mangue, 30 Somia que jameleis y piyaleis á minri mensalli André minrio chim, y sangue bejelais opré thronos somia juzgar á las duideque

tribus de Israel. 31 Y penó ó Erañoró buter: Simon, Simon, diuela que Satanás ha mangado tucue somia zarandear tucue sasta gi. 32 Tami menda he manguelado por tucue, que na faltisarele tíri fé: y tucue yeque begai convertido, confirma a tires plalores. 33 O le penó: Eraño, sarmuñé sinelo chalar sa'tucue aun á estariel, y á meripen. 34 Tami Jesus le penó: Te penelo, Pedro, que na guyabelará sejonia o basnó, sin que trin begais has penado que na pincharelás mangue. Y les penó: 35 Pur sangue bichabé bi quisobu, y bi manronea, y bi tirajais, ¿por baji sangue faltisaró yeque buchi? 36 Y junos rueláron: Chi. Yescotria les penó: Pues acana coin terela quisobu, ustilelo; y tambien manronea: y ó sos na lo terela, binele desquero gate y quinele janro. 37 Presas sangue penelo que jomte que se diquele perelado andré mangue aun ocono sos sinela libanado; Y sinaba jinado sat os chorés. Presas as buchias sos pajabelan á mangue, terelan desquero cumplimiento. 38 Tami junos rueláron: Eraño, he acoi dui janres. Y ó les penó: Barsamia. 39 Y chalando abrí, se guilló, sasta solia, al bur es zetallas. Y lé sinaban tambien plastañando desqueres discípules. 40 Y pur bigoreó al stano, les penó: Manguelad á Un-debél? somia que na chaleis andré chungalo. 41 Y se chaló de junos dur, sasta astis bucharar yeque bar: Y chitado de chanelis, manguelaba, 42 Penando: Dada, si camelas, naquele de mangue ocona bada: Tami na se querele minri pesquital, sino tiri. 43 Y le bichotó yeque Manfariel e Charos, sos le confortaba. Y chibado en dua, manguelaba sat sila butér. 44 Y sinaba desquero sudor, sasta gotas de rati, sos peraba disde la chiquen. 45 Y sasta se ardiñó de manguelar, abilló á desquerés discípules, y los alachó sornando de charabury. 46 Y les penó: ¿Presas querelais sobindoy? ardiñaos, y manguelad, somia que na chaleis andré o chungalo. 47 Y sasta sinaba ó aun penando, se dicó yeque plastañi de manuces: y ó sos hetó Judas, yeque es duideque, chalaba anglal de junos: y bigoreó á Jesus somia chupendarle. 48 Tami Jesus le penó: ¿Judas, sat chupendi entreguisarélas al Chaboro e manu? 49 Y pur dicáron junos sos sinaban sat ó, ma chalaba á anacar, le penaron: Eraño, ¿curaremos sat o janro? 50 Y yeque de junos curó á yeque lacró e Manclay es erajais, y chinó de ó o can bastaró. 51 Tami Jesus, ustilando a varda, penó: Mequelad disde acoi. Y pajabó de ó o can, y le chibó lacho. 52 Y penó Jesus á os Manclayes es Erabajais, y á os Baranderes e cangri, y á os Purés, sos habian abillado oté: ¿Presas sasta á randé terelais chalado abrí sat janrés y catés? 53 Habiendo sinado cata chibés contra-sangue andré á cangri, na bucharasteis as baste contra mangue: tami ocona sinela jire ocana, y a sila es bengues.

54 Y bucharando baste opré ó, le lligeráron al quer e Pontesqueró: y Pedro le plastañaba muy dur. 55 Y terelando urdiflado yaque en medio e atrio, y bestelandose junos al crugos, sinaba tambien Pedro en medio de junos. 56 Yeque lacrí, pur le dicó bestelado á la yaque, lo dió emposunó, y penó: Y ocona sat ó sinaba. 57 Tami ó lo neguisaró, penando: Cadchi, na lo pincharelo. 58 Y una fremita palal, dicandolo aver, penó: Y tucue de junos sinelas, Y penó Pedro: Manu, na sinelo. 59 Y nacada sasta yesque ocana, chamuliaba aver y penaba: Aromali ocona sat ó sinaba: Presas sinela tambien Galiléo. 60 Y penó Pedro: Manu na chanelo ma penelas. Y andré ó matejo chiros, pur o sinaba aun chamuliando, guyabeló o basno. 61 Y voltisarandose o Eraño, dió á Pedro. Y Pedro se pareló e varda e Erañoró sasta le había penado: Anglal que o basnó guyabele; mangue neguisarerás trin begais: 62 Y chalando Pedro abrí, orobó baribu. 63 Y ocolas sos terelaban á Jesus, o caqueraban, curandole. 64 Y le ucharáron as aquias, y le curáron en la chichi, y le puchababan, y chamuliaban: Penamangue, coin sinela ó sos curó tucue: 65 Y penaban averes baribustrias buchias zermañando contra ó. 66 Y pur sinába de chibes se catanaron os purés e sueti, y os Manclayes es Erabajais, y os Libanes, y o lligeráron á desqueri beia, y le penaron: Si tucue sinelas o Christo, pen. 67 Y les penó: Si sangue lo penáre, na pachibelareis mangue. 68 Tambien si sangue puchabáre, na ruelareis mangue, ni chitareis en mestepen. 69 Tami desde acana o Chaboro e manu sinará bejelado á la bastari e sila de Debél. 70 Penaron averes: ¿Andiar, tucue sinelas o Chaboro de Debél? O penó: Sangue penelais que menda lo sinelo. 71 Y junos penaron: ¿Qué butér machiria jomte? pues mu matejos lo habemos junelado de la mui de ó.

**23** Y se ardiñó sari ocola sueti, y lo lligeráron á Pilato. 2 Y se chitáron á acusarle, penando: A ocona terelamos alachado pervirtiendo á amari sueti, y vedando platisarar jayere á Cæsar, y penando que ó sinela Christo Crallis. 3 Y Pilato le puchabó, y penó: ¿Sinelas tucue o Crallis es Chuti? Y ó le rueló penando: Tucue lo penelas. 4 Penó Pilato á os Manclayes es Erabajais, y á la sueti: Chichi, sos sinela choro alachelo andré ocona manu. 5 Tami junos insistian, penando: Terela alborotado a sueti sat la beda, sos chibela por sari la Judéa, comenzando desde o chim de Galiléa, disde acoi. 6 Pilato, sos juneló penar Galiléa, puchabó si sinaba de Galiléa. 7 Y pur chaneló, que sinaba e jurisdiccion de Herodes, lo bichabó á Herodes: sos al chiros socababa tambien andré Jerusalém. 8 Y Herodes pur

dicó á Jesus, se alendó baribu. Presas de baribu chiros le terelaba camelado dicar, presas habia junelado penar de ó barias buchias, y fronsaperaba dicarle querelar alguno zibo. **9** Le quereló pues baribustrias preguntas: Tami ó le ruelabla chichi. **10** Y sinaban os Manclayes es erajais, y os Libanes acusandole silamente. **11** Y Herodes sat desqueres jundunáres ó despreció: y caquerandole le quereló chitar yeque conel parno, y aver begai o limbidió á Pilato. **12** Y ocola chibes se querelaron monres Herodes y Pilato; presas palal sinaban daschmanuces entre sí. **13** Pilato pues araqueró á os Manclayes es erajais, y á os Barandéres, y á la sueti. **14** Y les penó: Terelais lanelado á mangue ocona manu, sasta pervertidor e sueti; y diquelad que puchabándole menda anglal de sangue, na alaché andré ocona manu yeque de ocolas buchias chorias de que o acusais. **15** Ni Herodes Crallis: presas sangue bichabé á ó, y he acoi que se ha probisarado chichi, sos merezca meripen. **16** Y andiar le despandaré despues de terelar curado. **17** Y debisaraba despandarles yeque estardo andré o chibes e fiesta. **18** Y sari a sueti diñó goles catanés, penando: Querelad merar a ocona, y despandanos á Barrabás. **19** Ocona habia sinado bucharado andré l'estaripel por yeque sedicion ardiñada andré o foros, y por yeque mordipen. **20** Y Pilato les chamulió de nuevo, camelando despandar á Jesus. **21** Tami junos limbidiaban á diñar goles, penando: A la trijul con ó, A la trijul con ó. **22** Y ó a trinchá begai les penó: ¿Pues qué choro ha querdi ocona? Menda na alachelo andré ó necautia causa de meripen: le curelaré pues y le despandaré. **23** Tami junos insistian mangando á goles bares, que sinase trijulado, y ardiñaban butér sus goles. **24** Y Pilato penchabó, que se querelara ma junos mangaban. **25** Y les despandó á ó sos por sedicion, y mordipen habia sinado bucharado andré l'estaripel, al sos habian mangado: y entregisaró á Jesus á las bastes de junos. **26** Y pur lo lligueraron, ustiláron yeque manu de Cyrene, sos se hetó Simón, sos abillaba de yeque cosque: y le carguisararon la trijul, somia que la lliguerase palal de Jesus. **27** Y le plastañaban yeque plastañi bari de sueti, y de cadchias, sos le plañian y orobaban. **28** Tami Jesus? límbidiandose hacia siras, les penó: Dugidas de Jerusalém, na orobeis opré mangue; antes orobad opré jirias matejas, ta opré jires chaborés. **29** Presas abillarán chibeses andré que penarán: Majaradas as estériles, y as porias, sos na concibíeron, y as chuchai sos na diñáron de mamisarar. **30** Entonces se chibarán á penar á as playas: Perad opré amangue: y á os bures: Ucharadnos. **31** Presas si andré carschta bardry querelan ocono, ¿andré a seca, que se

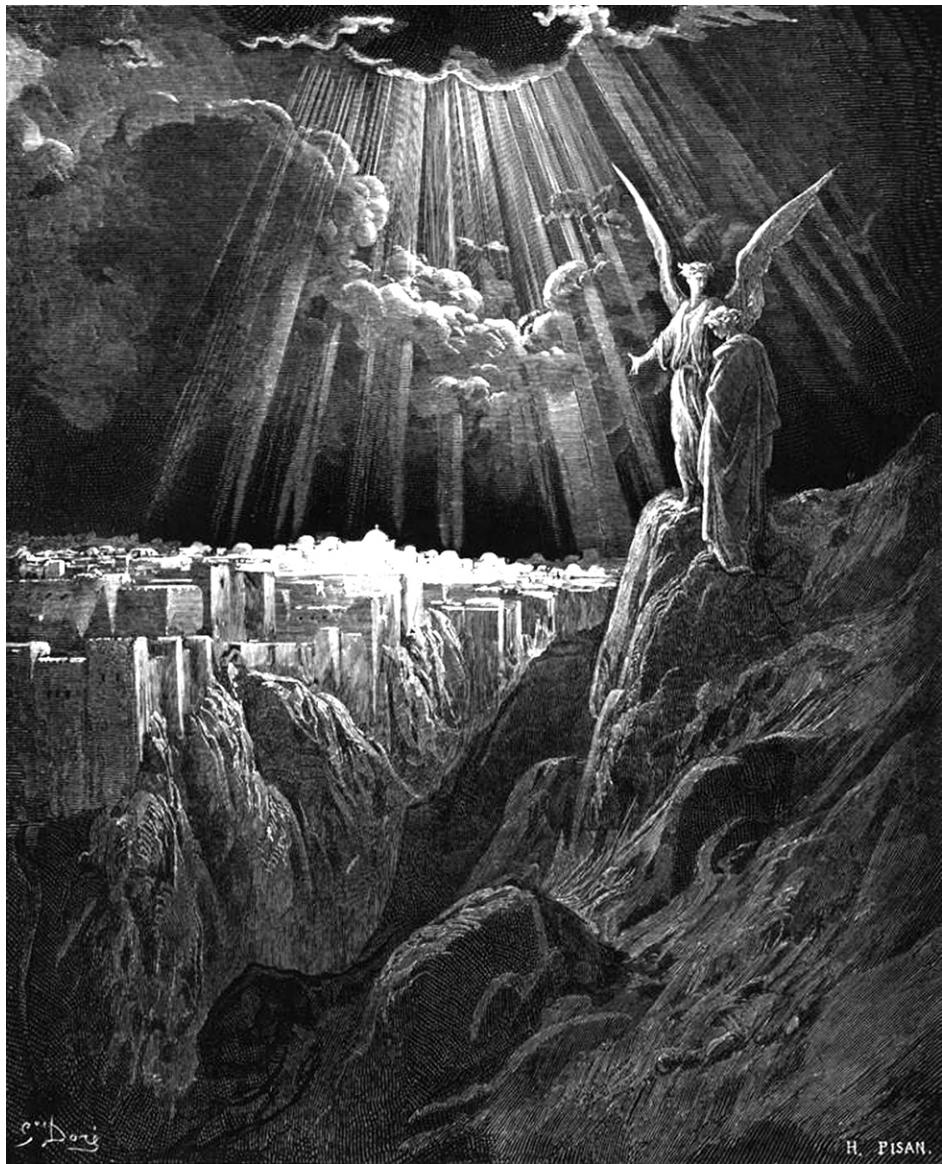
querelará? **32** Y lligueraban tambien sat ó dui averes, sos sinaban chores, somia mulabarlos. **33** Y pur bigoreáron á o stano, sos se heta de la Calavéra, le trijuláron oté; y os dui randés, yeque á la bastari, y aver á la can. **34** Tami Jesus penaba: Dada, ojabesalos: presas na chanelan, ma querelan. Y dividiendo desqueres talalorés, bucháron sustirias. **35** Y a sueti sinaba dicando, y os Manclayes catanamente sat junos o denostabelaban, y penaban: A averes chibó lacho, listrabese á sí matejo, si ocona sinela o Christo, o camelado de Debél. **36** Le caqueraban tambien os jundunares, chalando sunparal á ó, y chitandole anglal vinagre. **37** Y penando: Si tucue sinelas o Crallis es Chuti, listrabelate á tun matejo. **38** Y sinaba opré ó yeque titulo libanado andré letras Griegas, Latinas y Ybuchias: Ocona sinela o Crallis es Chuti. **39** Y yeque de ocolas randes, sos sinaban luanados, o injuriaba, penando: Si tucue sinelas o Christo, listrabela á tun matejo, y á amangue. **40** Tami o aver ruelando, le chingaró, penando: Ni aun tucue canguelas á Debél, sinando andré a mateja corypény? **41** Aromali amangue urgiyamos por amaro grecos, presas ustilamos ma merecen amarias obras: tami ocona chichi choro ha querdi. **42** Y penába á Jesus: Erañó, enjallate de mangue pur abillares á tun chim. **43** Y Jesus le penó; Aromali te penelo, que achibes sinarás con-a-mangue andré o Paraiso. **44** Y sinaba ya casi a ocana zobia, y sari a chiquen se ucharó de tinieblas disde a ocana nubia. **45** Y se chító oruné o Cam: y o velo e cangri se asparabó pré medio. **46** Y Jesus diñando yeque gole baro, penó: Dada: andré tirias bastes encomiendo minrio ylo: y penando ocono, espiró. **47** Y pur dicó o Centurion ma habia anacado, diñó chimusolano á Debél, penando: Aromali, ocona manu sinaba lacho. **48** Y sari a sueti sos sunparal sinaba, pur dicaba ma anacaba, se limbidiaba curandose andré os chepés. **49** Y sares os pincherados de Jesus, y as cadchias sos le habian plastañado de Galiléa, sinaban dicando oconas buchias de dur. **50** Y he acoi yeque gacho araqueado Joseph, sos sinaba Barander, gacho lachó ta justo: **51** Sos na habia consentido andré o consejo, ni andré os hechos de junos, de Arimathéa, foros e Judéa, sos ujaraba o chim de Debél. **52** Ocona bigoreó á Pilato, y le mangó o trupos de Jesus. **53** Y habiendole nicabado, lo involvisaró andré yeque sabana parni, y lo childó andré yeque sepulcro querdi andré un bur, anduque cayque disde entonces habia sinado childado. **54** Y sinaba o chibes de Parasceve, y sunparal sinaba a Canché. **55** Y abillando tambien as cadchias sos habian plastañado á Jesus desde Galiléa, dicáron o sepulcro, y a beda en que sinaba childado desquero trupos. **56** Y límbidiandose,

quináron bus ta unguentes; y reposáron a Canché sasta mandisarela a Eschastra.

**24** Y o brotoboro e dramia chaláron muy de clarico al sepulchro, lliguerando o bue, sos terelaban quinado. **2** Y alacháron a bar revueltisarada del sepulchro. **3** Y chalando enrún, na alacháron o trupos e Erañoró Jesus, **4** Y anacó, que sinando perelales de dal por ocono, he acoi dui gachés, sos se mequeláron dicar sunparal á siras sat coneles resplandecientes. **5** Y sasta sinaban medrosas, y voltisaraban a chiche ostely al chiquen, les penáron: ¿Presas orotais enrún os mules al que vivisarela? **6** Na sinela acoi, presas se ha ardiñado: ojaraos de ma penó á sangue, sinando aun andré Galileá, **7** Penando: Jomte que o Chaboro e manu sinele entreguisarado andré bastes es manuces chores, y que sinele trijuladó, y ardiñele al trincho chibes. **8** Entonces se ojaráron de las varda de ó. **9** Y chalando abrí del sepulchro, se guilláron á penar saro ocono á os once, y á sares os averes. **10** Y siras sos laneláron á os Apóstoles oconas buchias sinaban Maria Magdalena, y Juana, y Maria Dai de Santiago, y as averes sos sinaban sat siras. **11** Y junos tereláron por chichi oconas varda, y na las pachibeláron. **12** Tami Pedro ardiñandose, se guilló al sepulchro, y bajandose, dicó solo á os dicles, sos sinaban chibados oté, y se chaló zibando enré sí ma había anacado. **13** Y dui de janos ocola matejo chibes, chalaban á yeque gau araquerado Emmaus, dur de Jerusalém sasta de zoi millas. **14** Y junos chalában chamuliando enré si de sarias oconas buchias sos habian anacado. **15** Y sasta sinaban penando y chamuliando o yeque sat o aver, bigoreó á junos o matejo Jesus, y piraba sat junos. **16** Tami as aquias de junos sinaban ucharadas, somia que na le pincharasen. **17** Y les penó: ¿Qué varda sinelan oconas, sos chamulaís enré sangue pirando? Y presas sinelais charavares? **18** Y ruelando yeque de junos, arquerado Cleóphas, le penó: ¿Tucue gringó andré Jerusalém: y na chanelas ma ha anacado oté oconas chibéses. **19** O les penó: ¿Que buchi? Y rueláron: De Jesus Nazareno, sos sinaba yeque gacho Propheta, silnó andré obras y andré varda anglat de Debél y de sari a sueti; **20** Y sasta le entreguisararon os Pontesquerés y amáres Manclayes á condenacion de meripen, y o trijuláron: **21** Tami mu fronsaperabamos, que ó sinaba sos terelaba de diñar mestepé á Israel; o mas choro sinela, que sejonia sinela o trincho chibés, que oconas buchias han anacado. **22** Aunque yeques cadchias de amarias nos han querelado darañar; siras anglat e clarico chaláron al sepulchro. **23** Y na terelando alachado desquero trupo, limbidiáron, penando

que habian dicado oté vision de Manfarieles, sos penelan que ó vivisarela. **24** Y yeques de amares plalores chaláron al sepulchro, y lo alacháron andiar sasta as cadchias lo habian penado; tami á ó na lo alacháron. **25** Y Jesus penó á junos: ¡O dinelés y tardos de carlochin, para pachibelar o saro sos os Prophetas han penado! **26** ¿Na jomte, que o Christo urjiyase oconas buchias, y que andiar chalase enré desquero chimusolano? **27** Y se chitó á penar desde Moysés y de sarés os Prophetas, chibando en dundun as randiñipenes sos chamulian de ó. **28** Y bigoreáron al gau, á duque chalaban: Y ó diñó simaches de chalar mas dur. **29** Tami o detereláron sat sila, penando: Queda tucue sat amangue, presas tasata sinela, y o cam ha chalado ostely. Y chaló andré sat junós. **30** Y sinando bejelado sat junos á la mensalli, ustiló o tato, y o majarificó: y terelando asparabado, se lo diñaba. **31** Y sináron despandadas as aquias de junós, y lo pincharáron; y ó entonces se najó de desquerias aquias. **32** Y penáron yeque á aver: ¿Pre baji na bucharaba amaro carlochin enrún amangue, pur andré o drun chamuliaba sat amangue, chibando en dundun as randiñipenes? **33** Y ardiñandose andré a mateja ocána, limbidiáron á Jerusalém: y alacháron catanés á os once, y á junos sos sinaban sat junós, **34** Sos penáron; Chachipen, ha ardiñado o Erañó, y se ha diado á Simón. **35** Y junos penáron ma les terelaba anacado andré o drun y sasta le habian pincherado al asparabar o tato. **36** Y sinando chamuliando oconas buchias, se chitó Jesus en medio de junos, y les penó: Paz á sangue: menda sinelo, na darañeveis. **37** Presas junos perelales de dal, y canguelo, penchababan que diquelaban yeque barbalé. **38** Y les penó: ¿Presás terelais dal, y costunelan pensamientos á jirés carlochines? **39** Diquelad minrias bastes y minrés pindrés, que menda matejo sinelo: pajabelad y diquelad, presas yeque barbalé na terela brinza ta cocális, sasta diquelais que terelo menda. **40** Y penado ocono, les dió as bastes y os pindrés. **41** Tami sasta aun na astisirasen creer, sinando maravillados de pesquital, les penó: ¿Terelais acoi buchi que jamar? **42** Y junos le laneláron yeque arecata de macho querabado, y yeque frimita de anguin. **43** Y habiendo jamado anglat de junos, ustiló as sobras, y se les diñó. **44** Y les penó: Oconas sinelan as varda sos pené á sangue, sinando aun con-a-sangue, que jomte que se perele o saro ma sinela libanado de mangue andré a Eschastra de Moysés, y andré os Prophetas, y andré os Psalmes. **45** Entonces les despandó a suncai, somia que jabillasen as randiñapenes. **46** Y les penó: Andiar sinela libanado, y andiar jomte que o Christo urjiyaráse, y ardiñáse al trincho chibes de enrún os mulés:

47 Y que se chamuliase andré desquero nao penitencia y  
mecos de grecos á sari a sueti, y brotoboro á Jerusalém. 48  
Y sangue marchirés sinelais de ocoñas buchias. 49 Y menda  
bichabelo opré sangue á la buchi prometida de minrio Dada:  
Tami sangue permaneced acoi andré o foros, disde que  
sinelais perelalés de la sila e udscho. 50 Y os sicabó abrí  
disde Bethania: y ardiñando desqueres hastes os majorificó.  
51 Y anacó, que o chiros que os majorificaba, se najó de  
junos, y sinaba lliguerado al Tarpe. 52 Y junos despues de  
buchararse al chiquen y querelarle adoracion, se limbidiáron  
á Jerusalém sat bari pesquital. 53 Y sinaban deltó andré  
a cangrí loando ta majorificando á Debél. Unga. Saboca  
Enrecar Debel Ererio. Chachipè.



## The New Jerusalem

*"I saw the holy city, New Jerusalem, coming down out of heaven from God, prepared like a bride adorned for her husband. I heard a loud voice out of heaven saying, 'Behold, God's dwelling is with people, and he will dwell with them, and they will be his people, and God himself will be with them as their God.'"*

Revelation 21:2-3

# Reader's Guide

Romaní at [AionianBible.org/Readers-Guide](http://AionianBible.org/Readers-Guide)

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, “*As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him.*” Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, “*And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned.*” So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, “*Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth.*” 2 Timothy 2:15. “*God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,*” 2 Peter 1:4-8.

# Glossary

Romaní at [AionianBible.org/Glossary](http://AionianBible.org/Glossary)

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

## **Abyssos** g12

Greek: proper noun, place

Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

Meaning:

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

## **aïdios** g126

Greek: adjective

Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

Meaning:

Lasting, enduring forever, eternal.

## **aiōn** g165

Greek: noun

Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

Meaning:

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

## **aiōnios** g166

Greek: adjective

Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

Meaning:

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

## **eleēsē** g1653

Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32

Meaning:

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See [ntgreek.org](http://ntgreek.org).

## **Geenna** g1067

Greek: proper noun, place

Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

## **Hadēs** g86

Greek: proper noun, place

Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

Meaning:

Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

## **Limnē Pyr** g3041 g4442

Greek: proper noun, place

Usage: Phrase 5 times in the New Testament

Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

## **Sheol** h7585

Hebrew: proper noun, place

Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

## **Tartaroō** g5020

Greek: proper noun, place

Usage: 1 time in 2 Peter 2:4

Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

# Glossary +

[AionianBible.org/Bibles/Calo---Calo-Bible/Noted](http://AionianBible.org/Bibles/Calo---Calo-Bible/Noted)

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. \* The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

## **Abyssos**

Lucas 8:31  
Romans 10:7  
Revelation 9:1  
Revelation 9:2  
Revelation 9:11  
Revelation 11:7  
Revelation 17:8  
Revelation 20:1  
Revelation 20:3

Acts 3:21  
Acts 15:18  
Romans 1:25  
Romans 9:5  
Romans 11:36  
Romans 12:2  
Romans 16:27  
1 Corinthians 1:20  
1 Corinthians 2:6  
1 Corinthians 2:7  
1 Corinthians 2:8  
1 Corinthians 3:18  
1 Corinthians 8:13  
1 Corinthians 10:11  
2 Corinthians 4:4  
2 Corinthians 9:9  
2 Corinthians 11:31  
Galatians 1:4  
Galatians 1:5  
Ephesians 1:21  
Ephesians 2:2  
Ephesians 2:7  
Ephesians 3:9  
Ephesians 3:11  
Ephesians 3:21  
Ephesians 6:12  
Philippians 4:20  
Colossians 1:26  
1 Timothy 1:17  
1 Timothy 6:17  
2 Timothy 4:10  
2 Timothy 4:18  
Titus 2:12  
Hebrews 1:2  
Hebrews 1:8  
Hebrews 5:6  
Hebrews 6:5  
Hebrews 6:20  
Hebrews 7:17  
Hebrews 7:21  
Hebrews 7:24  
Hebrews 7:28  
Hebrews 9:26  
Hebrews 11:3  
Hebrews 13:8  
Hebrews 13:21  
1 Peter 1:23

1 Peter 1:25

1 Peter 4:11

1 Peter 5:11

2 Peter 3:18

1 John 2:17

2 John 1:2

Jude 1:13

Jude 1:25

Revelation 1:6

Revelation 1:18

Revelation 4:9

Revelation 4:10

Revelation 5:13

Revelation 7:12

Revelation 10:6

Revelation 11:15

Revelation 14:11

Revelation 15:7

Revelation 19:3

Revelation 20:10

Revelation 22:5

## **aīdios**

Romans 1:20  
Jude 1:6

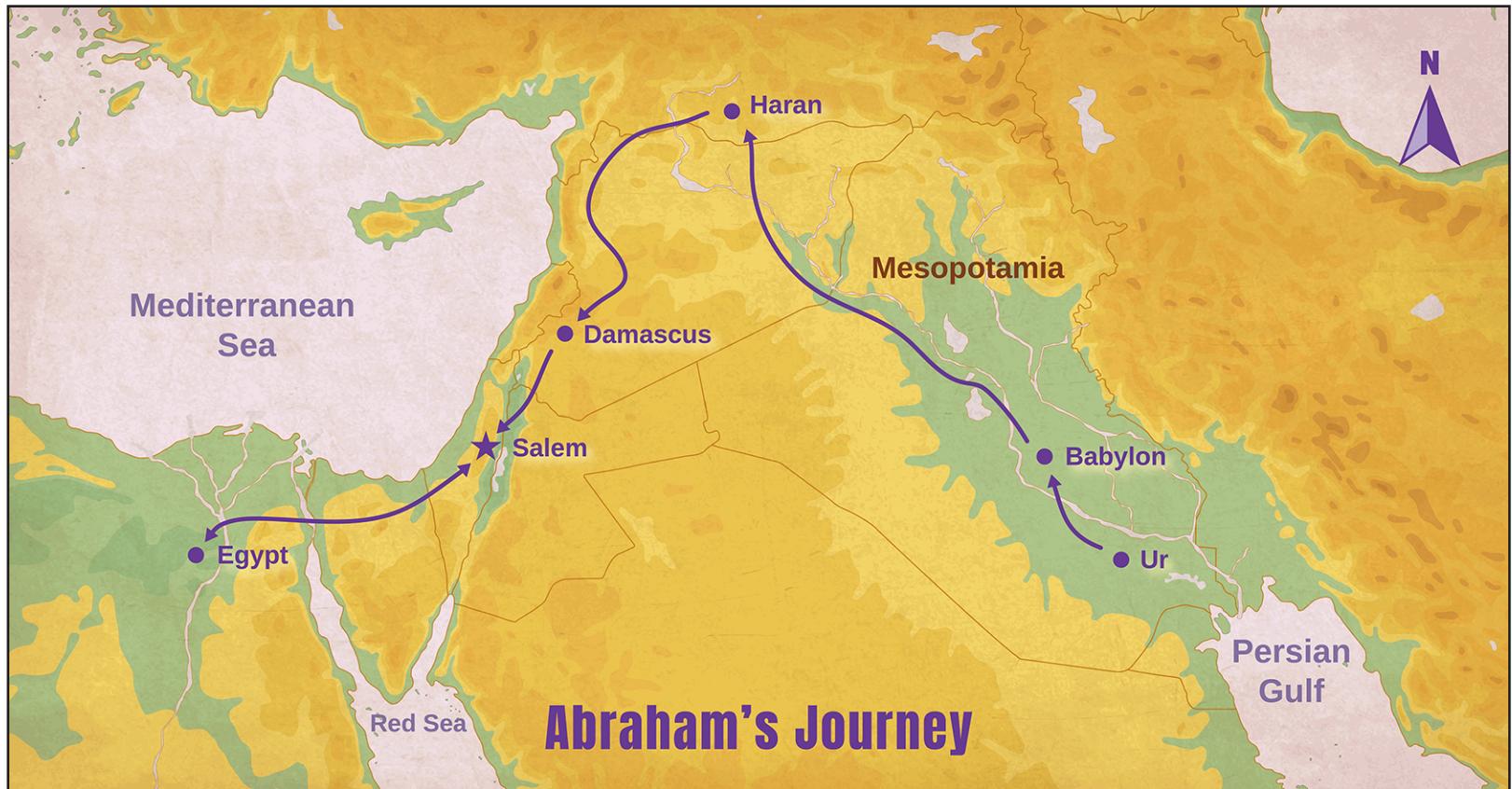
## **aiōn**

Matthew 12:32  
Matthew 13:22  
Matthew 13:39  
Matthew 13:40  
Matthew 13:49  
Matthew 21:19  
Matthew 24:3  
Matthew 28:20  
Mark 3:29  
Mark 4:19  
Mark 10:30  
Mark 11:14  
Lucas 1:33  
Lucas 1:55  
Lucas 1:70  
Lucas 16:8  
Lucas 18:30  
Lucas 20:34  
Lucas 20:35  
John 4:14  
John 6:51  
John 6:58  
John 8:35  
John 8:51  
John 8:52  
John 9:32  
John 10:28  
John 11:26  
John 12:34  
John 13:8  
John 14:16

## **aiōnios**

Matthew 18:8  
Matthew 19:16  
Matthew 19:29  
Matthew 25:41  
Matthew 25:46  
Mark 3:29  
Mark 10:17  
Mark 10:30  
Lucas 10:25  
Lucas 16:9  
Lucas 18:18  
Lucas 18:30  
John 3:15  
John 3:16  
John 3:36  
John 4:14  
John 4:36  
John 5:24  
John 5:39  
John 6:27  
John 6:40  
John 6:47  
John 6:54  
John 6:68

John 10:28	Mark 9:45	Psalms 116:3
John 12:25	Mark 9:47	Psalms 139:8
John 12:50	Lucas 12:5	Psalms 141:7
John 17:2	James 3:6	Proverbs 1:12
John 17:3		Proverbs 5:5
Acts 13:46		Proverbs 7:27
Acts 13:48	Matthew 11:23	Proverbs 9:18
Romans 2:7	Matthew 16:18	Proverbs 15:11
Romans 5:21	Lucas 10:15	Proverbs 15:24
Romans 6:22	Lucas 16:23	Proverbs 23:14
Romans 6:23	Acts 2:27	Proverbs 27:20
Romans 16:25	Acts 2:31	Proverbs 30:16
Romans 16:26	1 Corinthians 15:55	Ecclesiastes 9:10
2 Corinthians 4:17	Revelation 1:18	Song of Solomon 8:6
2 Corinthians 4:18	Revelation 6:8	Isaiah 5:14
2 Corinthians 5:1	Revelation 20:13	Isaiah 7:11
Galatians 6:8	Revelation 20:14	Isaiah 14:9
2 Thessalonians 1:9		Isaiah 14:11
2 Thessalonians 2:16		Isaiah 14:15
1 Timothy 1:16	Revelation 19:20	Isaiah 28:15
1 Timothy 6:12	Revelation 20:10	Isaiah 28:18
1 Timothy 6:16	Revelation 20:14	Isaiah 38:10
2 Timothy 1:9	Revelation 20:15	Isaiah 38:18
2 Timothy 2:10	Revelation 21:8	Isaiah 57:9
Titus 1:2		Ezekiel 31:15
Titus 3:7		Ezekiel 31:16
Philemon 1:15	Genesis 37:35	Ezekiel 31:17
Hebrews 5:9	Genesis 42:38	Ezekiel 32:21
Hebrews 6:2	Genesis 44:29	Ezekiel 32:27
Hebrews 9:12	Genesis 44:31	Hosea 13:14
Hebrews 9:14	Numbers 16:30	Amos 9:2
Hebrews 9:15	Numbers 16:33	Jonah 2:2
Hebrews 13:20	Deuteronomy 32:22	Habakkuk 2:5
1 Peter 5:10	1 Samuel 2:6	
2 Peter 1:11	2 Samuel 22:6	
1 John 1:2	1 Kings 2:6	
1 John 2:25	1 Kings 2:9	
1 John 3:15	Job 7:9	
1 John 5:11	Job 11:8	
1 John 5:13	Job 14:13	
1 John 5:20	Job 17:13	
Jude 1:7	Job 17:16	
Jude 1:21	Job 21:13	
Revelation 14:6	Job 24:19	
	Job 26:6	
<b>eleēsē</b>	Psalm 6:5	
Romans 11:32	Psalm 9:17	
	Psalm 16:10	
<b>Geenna</b>	Psalm 18:5	
Matthew 5:22	Psalm 30:3	
Matthew 5:29	Psalm 31:17	
Matthew 5:30	Psalm 49:14	
Matthew 10:28	Psalm 49:15	
Matthew 18:9	Psalm 55:15	
Matthew 23:15	Psalm 86:13	
Matthew 23:33	Psalm 88:3	
Mark 9:43	Psalm 89:48	
<b>Hadēs</b>		
<b>Limnē Pyr</b>		
<b>Sheol</b>		
<b>Tartaroō</b>		
<b>Questioned</b>		
		None yet noted



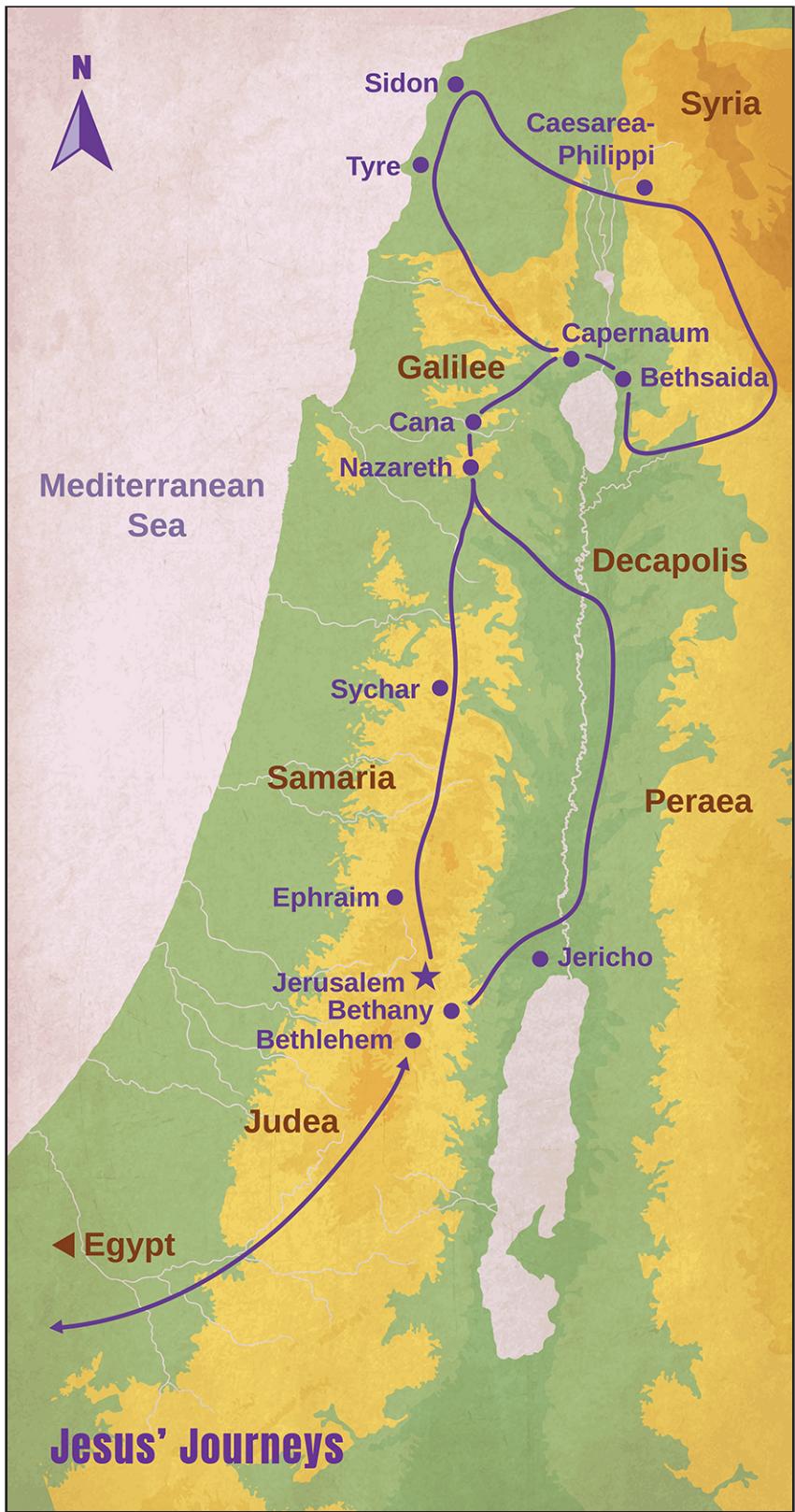
## Abraham's Journey

*"By faith, Abraham, when he was called, obeyed to go out to the place which he was to receive for an inheritance. He went out, not knowing where he went"*

Hebrews 11:8



"When Pharaoh had let the people go, God didn't lead them by the way of the land of the Philistines, although that was near; for God said, 'Lest perhaps the people change their minds when they see war, and they return to Egypt'" Exodus 13:17



"For the Son of Man also came not to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many"

Mark 10:45



## **Creation 4004 B.C.**

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophesies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Usher)

**Jesus Christ born 4 B.C.**

## **New Heavens and Earth**

1956	Christ returns for his people
1830	Jim Elliot martyred in Ecuador
1731	John Williams reaches Polynesia
1614	Zinzendorf leads Moravian mission
1572	Japanese kill 40,000 Christians
1517	Jesuits reach Mexico
1455	Martin Luther leads Reformation
1323	Gutenberg prints first Bible
1276	Franciscans reach Sumatra
1100	Ramon Llull trains missionaries
1054	Crusades tarnish the church
997	The Great Schism
864	Adalbert martyred in Prussia
716	Bulgarian Prince Boris converts
635	Boniface reaches Germany
569	Alopen reaches China
432	Longinus reaches Alodia / Sudan
397	Saint Patrick reaches Ireland
341	Carthage ratifies Bible Canon
325	Ulfilas reaches Goth / Romania
250	Niceae proclaims God is Trinity
197	Denis reaches Paris, France
70	Tertullian writes Christian literature
61	Paul imprisoned in Rome, Italy
52	Thomas reaches Malabar, India
39	Peter reaches Gentile Cornelius
33	Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

**Resurrected 33 A.D.**

# Where?

# Who?

# When?

		When?									
		Innocence		Fallen			Glory				
Who?	God	Eternity Past	4000 BC Creation	Fall to Sin No Law	1500 BC Moses' Law	Advent of Christ 0-33 AD	Church Age Kingdom Age	Great White Throne	New Heaven and Earth		
		God's Perfect Fellowship	John 10:30	Living in Unapproachable Light, 1 Timothy 6:16					God's Perfectly Restored Fellowship with All Mankind in the Holy City		
		Son		Pre-Incarnate, John 8:58	Incarnate, John 1:14	Paradise, Luke 23:43					
		Holy Spirit		Everywhere, Psalm 139:7	Indwelling Believers, John 14:17						
	Mankind	Living Mankind	Adam in the Garden of Eden	Serving the Savior or Satan on Earth, Ephesians 2:1-5					All Restored		
		Deceased Believing Mankind		Blessed in Paradise, Luke 16:22							
		Deceased Unbelieving Mankind		Punished in Hades until the final judgment, Luke 16:23 and Rev 20:13							
	Angels	Holy Angels	No people	Serving Mankind at God's Command, Hebrews 1:14					No Hades No Dead Rev 20:3		
		Imprisoned Angels		Imprisoned in Tartarus, 2 Peter 2:4 and Jude 6							
		Fugitive Angels		Rebelling Against Christ Thalaasa, Rev 20:13							
		First Beast Demon	Gen 1:1	Accusing Mankind			Lake of Fire Revelation 19:20	Lake of Fire Prepared for the Devil and his Angels	Fallen Angels Forgiven? Col 1:20 Yes?		
		False Prophet Demon		1 Peter 5:8 and Revelation 12:10							
		Satan		Abyss Revelation 20:2							

# Destiny

Romaní at [AionianBible.org/Destiny](http://AionianBible.org/Destiny)

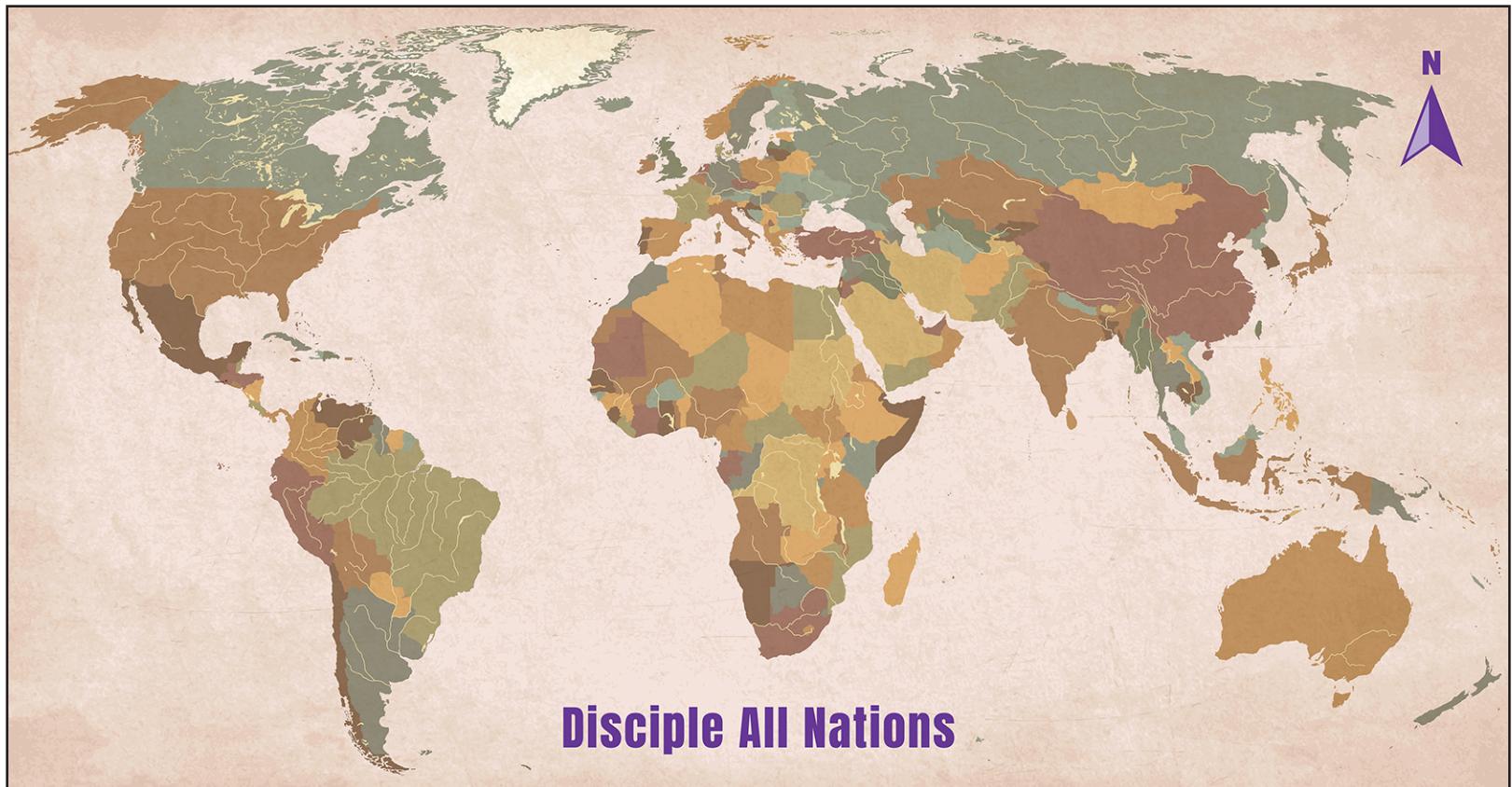
The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament Sheol and New Testament *Hadēs*, 2) Geenna, 3) Tartaroō, 4) Abyssos, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, "*the gates of Hades will not prevail*," Matthew 16:18. Paul asks, "*Hades where is your victory?*" 1 Corinthians 15:55. John wrote, "*Hades gives up*," Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, "*Do not be afraid*," because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our *Good News* sounds like a warning to "*be afraid*" because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, "*out of the frying pan, into the fire?*" Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, "*Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'*" Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. "*If the first fruit is holy, so is the lump*," Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.



## Disciple All Nations

*"Go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit"*

Matthew 28:19